

"Bout'choo Invitation"
300 jeunes athlètes
à Valleyfield le 7 mars

par Michel Jolicœur
Quelque 300 jeunes athlètes de 8 à 15 ans participeront à une rencontre d'athlétisme appelée "Bout'choo Invitation", samedi le 7 mars à la Polyvalente Baie St-François de Valleyfield.
Cette rencontre est organisée par les membres du club d'athlétisme Campi de Valleyfield et est parrainée par la Chambre de Commerce locale. Quelques commanditaires contribuent aussi de façon tangible à l'organisation de cette compétition et il s'agit de Messieurs René Cournoyer des Brevages Seven Up, Denis Goulet des Rôtisseries St-Hubert, et Tinus Moojiekind de la Boucherie Tinus.

Cette rencontre vise à promouvoir la pratique des nombreuses disciplines concernées par l'athlétisme et à intéresser les jeunes à ces disciplines. La fédération québécoise d'athlétisme ne tient pas compte présentement des jeunes athlètes de moins de 14 ans. C'est une lacune que plusieurs officiels et entraîneurs tentent de combler et c'est ainsi que sont nées les rencontres "Bout'choo Invitation". On vise à intéresser les jeunes le plus tôt possible à la pratique de l'athlétisme, car à 14 ans, le jeune a souvent fait son choix et il devient alors plus difficile de recruter de nouveaux adeptes de l'athlétisme.
Neuf clubs, provenant de cinq régions du Québec, seront représentés à Valleyfield le 7 mars

prochain. Les compétitions se dérouleront au gymnase et sur la piste de la polyvalente et elles sont sanctionnées par l'Association régionale d'athlétisme du Sud-Ouest. Toute la population est invitée à assister gratuitement aux épreuves qui débuteront à 9h45 le matin. Chaque participant aura droit d'être inscrit à un maximum de trois épreuves, à l'exception des courses à relais.
Tous les athlètes, entraîneurs et officiels pourront dîner sur place, grâce à l'appui des commanditaires, et la rencontre devrait se terminer vers 16 heures.
Les compétitions inscrites à l'horaire sont les courses (sprints, haies, longue distance) le lancer du poids et le saut en



Pierre Fortin de la Fédération d'athlétisme du Québec, André St-Amant du club Campi, Simon Deschambault, de la Chambre de Commerce, Marcel Larivière du Service régional des Loisirs et Richard Brault du club Campi entourent la mascotte Campi qui recevra les quelques 300 athlètes participants de la rencontre du 7 mars prochain à la Polyvalente Baie St-François. (Photo Le Soleil-Jacques Smith)



Les athlètes du Sud-Ouest qui prendront part à la finale provinciale des Jeux du Québec à Victoriaville du 27 février au 8 mars ont dîné ensemble dimanche dernier à la Roulathèque de Dorion. Les athlètes ont reçu un chandail et un blouson aux couleurs de la région, grâce à l'appui financier de l'Office des producteurs de lait du Québec. La présentation officielle aux athlètes Jean-Pierre Ménard et Lise Faucher a été faite par M. Roger Daoust, président de l'Office des producteurs, en présence du coordonnateur régional des Jeux du Québec, Michel Rochefort. Par ailleurs, les accompagnateurs et entraîneurs des athlètes du Sud-Ouest ont reçu du coordonnateur Michel Rochefort, debout à l'extrême gauche, et du président des finales régionales, Gaétan Prévost debout à l'extrême droite, des certificats d'honneur pour leur contribution bénévole. (Photos Le Soleil Jacques Smith)

Jeux du Québec

Des cérémonies placées sous le signe de la réjouissance



Les cérémonies d'ouverture de la Finale des Jeux du Québec à Victoriaville, Hiver 1981, se dérouleront au Pavillon Jean Béliveau à 20 heures, vendredi le 27 février 1981. Elles revêtiront comme il se doit, un caractère de réjouissances propres aux festivités du 10e anniversaire des Jeux amorcés à Thetford-Mines, à l'hiver 1980. C'est pourquoi la cérémonie sera placée sous le signe de la permanence et du renouvellement.
C'est avec une grande émotion que se vivent habituellement ces moments importants, aussi le grand public pourra mêler sa fierté à celle bien légitime des quelque 18 délégations d'athlètes venant des dix-



huit régions qui défilent avec leurs accompagnateurs, les officiels et même avec certains des bénévoles parmi les plus impliqués depuis le début. Il pourra vivre le moment précis où M. Lucien Leslard, Ministre

du Loisir, Chasse et Pêche déclarera la Finale des Jeux du Québec à Victoriaville, ouverte. Il pourra vibrer aux moments les plus émouvants, comme l'entrée officielle de la Flamme, venue de

Thetford - Mines et amenée par plus de 45 coureurs, le serment de l'athlète et la bénédiction des Jeux et des athlètes par le chanoine Charles-Henri Paul.

Bien des surprises lui sont réservées pour ce soir-là mais la population pourra chanter avec le Choeur Daveluy, danser avec la troupe de ballet de M. Yves Nolin, elle pourra même entrer dans la grande farandole des athlètes avec JOVIC.

Deux écrans géants placés à des endroits stratégiques permettront aux bénévoles de ne rien manquer de l'événement. Et ceux qui aimeraient se remémorer les plus beaux moments pourront le faire le lendemain, samedi de 11 h à midi à Radio-Canada.

Oui! vendredi le 27 février 1981, la Finale des Jeux du Québec à Victoriaville, Hiver 1981,

deviendra une réalité pour les dix jours à venir.



Le député Lavigne a remis en fin de semaine dernière une subvention au club de rugby de Valleyfield. "Les Patriotes" M. Serge Molière et M. Alain Reid, président du club, ont reçu le chèque. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

Salon du nautisme et les régates

par Normand Morand
La Fédération Nautique du Canada, zone Québec, aura un kiosque au Salon du Nautisme qui se tiendra à la Place Bonaventure du 27 février au 8 mars prochains.

Le responsable de ce kiosque, M. Serge Rheaume de Valleyfield, confie que de l'information et des explications concernant le domaine des régates motorisées seront fournies aux visiteurs. Des documents audio-visuels seront également projetés. Par ailleurs, le bolide Grand Prix de St-Timothée sera exposé pendant toute la durée du salon.

CALENDRIER
Quant au calendrier des régates qui se tiendront au Québec en 1981 il est le suivant:
6 et 7 juin: Lac Etchemin.
13 et 14 juin: Nicolet
20 et 21 juin: Gaspé
27 et 28 juin: Lac des Iles
4 et 5 juillet: St-Félicien.
11 et 12 juillet: Valleyfield
18 et 19 juillet: Ville-Marie (Abitibi)
15 et 16 août: Beauharnois
22 et 23 août: St-Gabriel de Brandon.
29 et 30 août: St-Timothée.

AU QUARTIER

Cette semaine, Madame, Monsieur, le Quartier a réalisé un véritable tour de force pour vous offrir plusieurs de nos délicieux spéciaux à

la semaine à

JAMBON UN BOUT OU L'AUTRE AVEC OS 99¢ LB

BOEUF HACHE ORDINAIRE La semaine à 99¢ LB PAR 10 LBS 1.19 LB PAR 25 LB

GRILLADES DE LARD La semaine à 99¢ LB PAR 10 LB

DINDE UTILITE 12 A 16 LBS La semaine à 99¢ LB

FOIE DE PORC 39¢ LB

T-BONE LONGE DE BOEUF CANADA C-1 189 CHOPS LB T-BONE 25 A 35 LB

STEAK DE JAMBON AVEC OS 139 LB

Au Quartier L'ECONOMIE A BON GOUT !

boucherie le quartier
145 SALABERRY VALLEYFIELD 371-3071
(A COTE DU PALAIS DE JUSTICE)

des bouchers qui ont l'amour du métier

le CHARIOT & le CUIR
CENTRE D'ARTISANAT
8 rue Nicholson Valleyfield 371.6436

Plusieurs Autres Articles

BAGUES en or JULES FERRIER 50% POTERIE BESS 25%

TISSAGE MARTINE GRUBER 20%

VENTE de Réduction 20 à 50%

Pour toute la famille le patin à roulette, c'est à la Roulathèque Dorion que ça se passe!



GRANDE FINALE
du concours Miss Roulathèque
samedi soir le
28 FEVRIER



430 boul. Harwood Dorion 455-3302

Animateur de la soirée ...
ROCK DENIS

De plus, spectacle de danse avec
"DANSE AU SOLEIL"

Vous préparez votre carnaval avez-vous pensé à une soirée en patins à roulettes pour toute la famille.



Les Bravades de Djépi

par Jean-Pierre Tessier

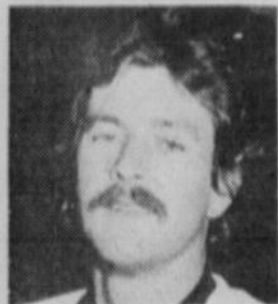


par Jean-Pierre Tessier
- Veuillez prendre note que mardi soir prochain les Jets de Louiseville seront à l'aréna pour y affronter les Braves et que cette joute débutera à 20h30.

complétait un trio avec Pierre Larouche et Jacques Cossette.

- Jean-Paul Deguire est présentement le gardien substitut des Braves de Valleyfield. Il a joué l'année dernière avec les Cousins de Marieville. C'est donc dire que les Braves possèdent le même tandem de gardiens de buts que ces derniers l'an passé.

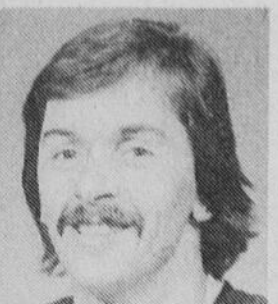
- Serge Beaudoin vient de lâcher les Voyageurs de la Nouvelle-Ecosse, car il usait ses culottes sur le banc de l'équipe. Mais un règlement de la fédération stipule qu'il ne pourra pas revenir au jeu avec les Braves cette année. C'est vraiment dommage car il serait fort utile.



Jean Dahmé est le joueur dont les efforts sont le moins souvent soulignés. Etant employé aussi bien comme défenseur ou comme joueur d'avant, il détient une fiche de plus 30 (la deuxième meilleure de l'équipe) c'est vraiment formidable et Jean répond toujours à l'appel... de son instructeur. (Photo Le Soleil Jacques Smith)



- L'émission Sport Direct, qui est en ondes, tous les dimanches matins, sur les ondes de la radio locale, à compter de 11 heures am est animée par Roch Magnan et Marcel Larivière. Celle-ci le 8 mars prochain, mettra les Braves de Valleyfield en vedette. Ce sera donc à ne pas manquer.



Normand Piché domine la quatrième tranche de la coupe Labatt avec 15 points. C'est donc dire qu'il a obtenu une étoile durant chaque partie de cette tranche. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

- Mardi le 3 mars prochain C.F.L.V. décernera un trophée au joueur le plus utile à l'équipe des Braves. C'est une excellente initiative de notre station locale.

- Michel Déziel, qui évolue pour les Pats de Verchères, est le même qu'il s'alignait avec les Eperviers de Sorel. Tous se rappellent qu'il



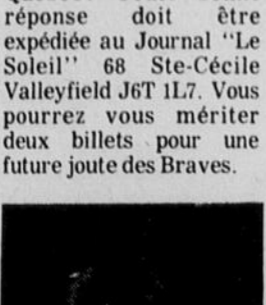
C'est nul autre que Robert "Bob" Breton qui a choisi les étoiles de la joute de dimanche soir dernier. Ses choix furent Marc André Duhamel, Yves Therrien et Normand Piché. Il a de plus gagné \$101, en participant au tirage moitié moitié. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

Charles Labelle 7-24

- Les Braves détiennent un dossier de 7 victoires, deux défaites et 4 joutes nulles contre les Pats de Verchères. Contre les Jets de Louiseville (5-5-2) contre les Régents de Repentigny (2-6-2) et contre les défunts Maple Leafs de Verdun (7-1)

- Ma réponse à la question de la semaine dernière: Richard Larouche a évolué pour les Castors de Sherbrooke et les Eperviers de Sorel (Verdun) Il a joué durant quatre années dans la ligue junior Majeure du Québec.

- Ma question de cette semaine est la suivante: Combien y a-t-il de joueurs avec les Braves (sous contrat) qui se sont alignés l'année dernière avec les Cousins de Marieville de la défunte ligue sénior Majeure du Québec? Toute bonne réponse doit être expédiée au Journal "Le Soleil" 68 Ste-Cécile Valleyfield J6T 1L7. Vous pourrez vous mériter deux billets pour une future joute des Braves.



- Au chapitre des statistiques, Claude Lafontaine domine la colonne des plus et moins avec plus 33. Il est suivi de Jean Dahmé plus 30, Pierre Viau plus 28, Réjean Leduc plus 21, Denis Grefard plus 17, Bernard Nadeau plus 15, Marc André Duhamel plus 14 et Charles Labelle plus 10.

- Au chapitre des punitions: Pierre Viau (107 minutes), Richard Larouche (96) Daniel Chasle (77) Yvon Champagne (72) et Bernard Nadeau (50)

- Les 10 premiers compteurs sont: Denis Grefard 26-47, Réjean Leduc 33-24 Marc-André Duhamel 27-26, Claude Lafontaine 18-30, Bernard Nadeau 13-28, Roger Duhamel 9-28, Normand Piché 12-22 Bob Amos 8-24 Yvon Champagne 15-17 et

Marc-André Duhamel: trois buts

Les Braves gagnent par un converti 11-10

Dimanche soir dernier, les Braves ont quasiment éliminé les Pats de Verchères, de la course au championnat, en leur infligeant un revers de 11 à 10 à l'aréna de Valleyfield. Quant aux Braves, ils demeurent au plus fort de la lutte, car les Jets de Louiseville, battaient le même soir, les Régents de Repentigny, pour forcer

une lutte à trois, pour la première position. En effet, après les joutes de dimanche soir dernier, seulement trois points séparaient les trois premières équipes du circuit Crochetière. Pour en revenir à ce marathon de buts, il faudrait signaler que les deux équipes ont pratiqué un jeu ouvert et les deux gardiens de buts n'y ont

vu que du feu... Plusieurs joueurs se sont signalés dans cette victoire campival-lensienne. Les 1,053 personnes qui assistaient à cette partie ont eu la frousse de leur vie car les Braves ont presque perdu une avance de 4 points. Il a fallu que ceux-ci se ressaisissent de plus belle pour ainsi accumuler deux points de

plus à leur dossier. Les meilleurs compteurs des deux équipes furent Yves Therrien (trois buts et trois passes), Denis Grefard (1 but et trois passes), Maurice Desfosse (2 buts et trois passes), Marc-André Duhamel (trois buts et une passe), Normand Piché (1 but et trois passes) et Michel Archambault (deux buts

et deux passes) C'était une soirée où les fervents du jeu offensif ont été servis à souhait, car ce n'est pas les buts qui manquaient. Mais il y a des soirées où les talents défensifs ne fonctionnent pas...

JEAN-PIERRE TESSIER
PUBLICISTE



MARC-ANDRÉ DUHAMEL

Dimanche soir prochain

Repentigny et les Braves: la joute de l'année pour la première position

Les Régents de Repentigny, qui détiennent le premier rang du circuit Crochetière, seront en ville, dimanche soir prochain, pour y affronter les Braves de Valleyfield. Cette joute devrait décider de la première position de la ligue. Ce sera une partie à ne pas manquer, car les Régents sont présentement l'équipe à battre dans la Ligue Sénior Provinciale, depuis qu'ils ont fait l'acquisition de Jean

Trottier et Bob Girard. Ceux-ci ont levé dans les voiles.

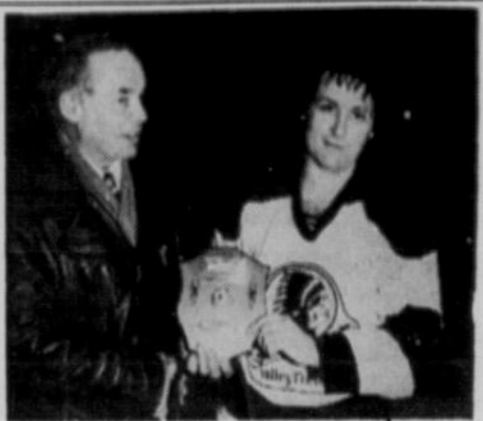
La première position sera donc l'enjeu de cet intéressant duel.

Les Braves devraient compter sur un alignement complet, car Claude Lafontaine, Charles Labelle et Pierre Demers devraient effectuer un retour au jeu.

Cette joute s'avèrera un vrai test pour les Braves à l'aube des

séries éliminatoires. Cette année, les Régents ont eu le meilleur sur l'équipe campival-lensienne avec 6 victoires deux défaites et deux parties nulles. Mais il y a un slogan qui dit que le passé c'est le passé! Donc amateurs de hockey campival-lensien, si vous voulez

assister à la meilleure joute de l'année, assistez à la joute, de dimanche soir prochain, car après cette partie les Braves connaîtront leur tuteur adversaire pour les séries éliminatoires. A noter que cette joute débutera à 19h30. JEAN-PIERRE TESSIER PUBLICISTE



Denis Geffard a remporté les honneurs de la troisième tranche du concours de la Coupe Labatt au sein des Braves de Valleyfield de la Ligue Sénior provinciale. Il a été honoré dimanche dernier par l'agent Labatt Tod Campeau. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

JOVIC vous invite Jeux du Québec

Oyez! Oyez! gens du Québec.

JOVIC la joyeuse mascotte, de concert avec le Comité Organisateur de la Finale des Jeux du Québec à Victoriaville, Hiver 1981, vous invite à venir prendre le pouls du cœur du Québec, qui se prépare fébrilement à battre pour vous.

Venez battre le record pendant qu'il est chaud du travail des 3,400 bénévoles acharnés à rendre cette manifestation des plus attrayantes.

Venez battre les Bois-Francis tout en découvrant ses charmes nom-

breux. Il vous sera très facile de le faire, peu importe la route empruntée pour entrer dans Victoriaville, il faudra se référer au seul pictogramme identifié par la lettre "A". Celle-ci indique le chemin à prendre pour se rendre à la Centrale administrative des Jeux. Par la suite, il suffira de suivre la flèche associée au pictogramme de la discipline de son choix.

Ne battez pas en retraite devant les difficultés: pour tous renseignements utiles, nécessaires et inimaginables, contactez la Loge des Jeux à 758-5211.

Venez battre des mains, applaudir aux diverses manifestations sportives, bien entendu, mais aussi culturelles, touristiques et sociales, pensées pour amuser les jeunes de cœur, d'esprit et autres pieds alertes.

Et quand la fête battra son plein, soyez là, vous aussi, pour participer aux festivités de clôture du 10^e anniversaire des Jeux du Québec, coïncidant avec la Finale des Jeux du Québec à Victoriaville, Hiver 1981.

Bienvenue à tous et chacun et que la fête soit, du 27 février au 8 mars prochain.

Les Bravades de Djépi

Voici le classement de la ligue au 23 février 81.
CLASSEMENT
G P N B P BC PTS
Repentigny 23-13-6-217-188-52
Louiseville 24-15-3-247-213-51
Valleyfield 21-15-7-248-210-49
Verchères 17-19-7-212-214-41

Voici les 10 premiers compteurs de la ligue au 22 février 81.
LES COMPTEURS

Mario Laplante, Louis	29-47-76
Denis Grefard, Valley	25-44-69
Sylvain Landry, Louis	31-37-68
Réal Tandré, Louis	25-43-68
Gilles Repen, HAAS	32-34-66
Réjean Leduc, Valley	30-22-52
Alain Aubé, Verchère	21-30-51
Marc-André Duhamel, Vall	24-25-49
Daniel Desjardins, Repen	19-30-49
Claude Lafontaine, Valley	18-30-48

Bar Champlain

28 ST-LAURENT
VALLEYFIELD 371-6184

TOUS LES MERCREDIS
Bienvenue aux dames!
(HOMMES ACCOMPAGNES SEULEMENT)
SOIREE DES DAMES
En vedette
2 SERVEURS NUS
de 19h00 à 3h00
Aussi Serveuses nues
Lundi-Mardi-Jeudi-Vendredi-samedi
de 19h à 3h
Normand Bessette et
Robert Fraser vous invitent
SOYEZ LES BIENVENUS

NOUS OFFRONS LE CHOIX LE PLUS COMPLET

INSTRUMENTS DE MUSIQUE

A PRIX POPULAIRE

- GUITARES
- BASSES
- DRUMS
- CLAVIERS
- PERCUSSIONS
- VIOLONS
- PEDALES
- PIANOS
- ACCORDEONS
- ORGUES
- INSTRUMENTS A VENT
- AMPLIFICATEURS
- HARMONICAS
- FEUILLES
- MICROPHONES
- ALBUMS
- ET CABLES
- METHODES
- ACCESSOIRES
- ECOLE
- REPARATIONS

CENTRE MUSICAL J.G.COTÉ

"Les professionnels de l'instrument de musique"

39 ST-LAURENT ET 2 PLACE DU CENTENAIRE

VALLEYFIELD 373-4910

Lachine 6 National 4 Autre défaite crève-coeur

La poignée de spectateurs qui ont été témoins du match de mercredi dernier à l'arena locale pouvaient s'attendre à voir le fil des événements. Le National jouait assez bien pour remporter la palme mais avec quelques minutes à écouler dans la rencontre, il se retrouvait à égalité avec les Maroons de Lachine. Et finalement, comble de la répétition, les amateurs ont vu défiler devant leurs yeux le même scénario alors qu'une défaillance de dernière minute s'est avérée fatale une fois de plus.

Décidément, cette phobie de la dernière heure est devenue la marque de commerce du National quand il évolue dans son chateau-fort. Avec la victoire sur le bout des doigts, la formation campivallaisienne a le don d'accorder un filet dans les derniers instants d'un match pour abdiquer la toute fin. Mercredi dernier, un filet de Glen Seivwright à 17,16 du troisième engagement a permis aux Maroons de soutenir une autre victoire au National. C'é-

tailt la troisième fois que Lachine faisait subir un tel traitement à l'équipe locale sur le patinoire de l'arena du Cégep.

Les protégés de Raymond Ferland s'étaient pourtant bien défendus malgré la quantité limitée de ressources qui étaient disponibles. En dépit d'un nombre minimal de 11 joueurs, le National était parvenu à prendre le dessus sur les Maroons. Mais nos porte-couleurs ne travaillaient plus avec la même vigueur quand l'affrontement tira à sa fin et on sait maintenant ce qui est survenu par la suite. Faut croire qu'un main d'oeuvre déficiente a encore été la cause directe du revers encaissé par le National.

Cette défaite est venue gâcher la performance offerte par Richard Pitre et Jacques Lecompte. Bougies d'allumages du National au cours des dernières rencontres, ils ont été à la hauteur de leur talent face aux Maroons et constituaient une menace constante pour la défensive adverse. Lecompte a ins-

crit les deux premiers filets des siens alors que Pitre y est allé d'un but et d'une mention d'assistance. Alain Breton, qui avait été rappelé du Juvénile "AA", a marqué l'autre filet du National.

Paul Marleau et Gilles Leduc ont dirigé l'atta-



Richard Pitre que des Maroons avec une paire de filets cha-

que Daniel Lacoste et Glen Seivwright, avec le but de la victoire, ont complété le pointage. Le deuxième larcin de Marleau a été marqué dans un filet désert, ce qui a porté la marque finale à 6-4. Les Maroons ont dirigé 35 tirs vers la cage de Michel Langevin tandis que le National a décoché 36 lancers en direction du cerbère du Lachine.



Le nouveau GP 99 de Pierre Lavigne de Beauharnois est une embarcation de 24 pieds de longueur construite en Arizona. Le bateau est propulsé par un moteur Chevrolet 461 cc. sur-comprimé et alimenté au méthanol. Le moteur a été préparé par

une firme californienne. Commandité par l'organisation du Grand Prix de St-Timothée et par les Bateaux Thundercraft de Lachute, le GP-99 n'attend plus que le début de la saison 1981 sur le circuit Grand Prix. (Photo Le Soleil)

Du 27 février au 8 mars St-Timothée au Salon nautique 1981

Comme à chaque année, le Salon Nautique de Montréal ouvrira ses portes vendredi le 27 février, et ce jusqu'au dimanche, 8 mars prochain.

Cette année, plus de 300,000 visiteurs y sont attendus et, pour le plus grand plaisir de tous, les constructeurs de voiliers et d'embarcations de plaisance y feront étalage de leurs plus récentes productions en la matière.

La Fédération Nautique du Québec, organisme responsable des régates motorisées, y sera également représentée par l'intermédiaire des délégués de ses clubs organisateurs, sous la coordination du responsable, M. Serge Rhéaume.

Et cette année, c'est le tout nouveau et étincelant GP-99, le "Grand Prix de St-Timothée" qui se retrouvera à la Place Bonaventure durant ces 10 journées pour illustrer aux visiteurs le genre de bolides qu'on retrouve aux régates motorisées.

Le nouveau "Grand Prix de St-Timothée" a été complètement redessiné, remodelé et repeint pour la saison '81 et son co-acteur, M. Pierre Lavigne, se rendra en Californie à la fin-mars pour effectuer ses derniers essais en prévision de la saison de courses qui approche.

Soit dit en passant, la première course de la saison du circuit des "Grands Prix

International" devrait avoir lieu le 24 mai prochain à DECATUR (Illinois) tandis que le circuit des "Grands

Prix du Canada" fera ses débuts les 6 et 7 juin au Lac Etchemin, dans la Beauce. Gaston Morand.

Deuxième victoire des Béliers

Suite au dernier programme régulier de la ligue Campivallaisienne le classement s'est grandement resserré, alors que seulement 6 points séparent les équipes de la seconde position et de la dernière. Pour sa part, les Gémeaux font cavalier seul avec 21 points au premier rang soit 8 de priorité sur la seconde position.

Dans la première partie à l'affiche, les Béliers ont causé une surprise en disposant des Scorpions 7 à 4. Denis Ringuette a dirigé l'offensive des vainqueurs avec 3 buts et 2 passes. Jacques Ringuette avec 2, Michel Séguin et Marc Blais ont été les autres marqueurs. Il s'agissait de la seconde victoire des Béliers cette saison, rejoignant les Scorpions avec 7 points en 5e po-

sition. Pour les Scorpions, Robert Arcoite avec un truc du chapeau et Christian Pilote ont marqué.

Dans la seconde rencontre, les Taureaux ont vaincu les Lions 7 à 3. Roger Daoust et Pierre Robillard avec 2 buts chacun, Pierre Daoust, Michel Deschamps et Robert Daigle ont marqué pour les gagnants. André Nadon avec 2 et Rolland Deschamps ont donné l'arbitrage pour les Lions. Par cette victoire, les Taureaux ont rejoint les Poissons au second rang avec 13 points.

Enfin les Gémeaux ont disposé des Poissons 5 à 2. Marcel Gougeon avec 2 buts, Richard Lalonde, Yves Bourque et Luc Leboeuf ont compté pour les Gémeaux. Roger Benoit et Daniel Jourdain ont trouvé le fond du filet pour les Poissons.

NOUVEAU !
CHEZ LE MAITRE DE
LA MAISON :

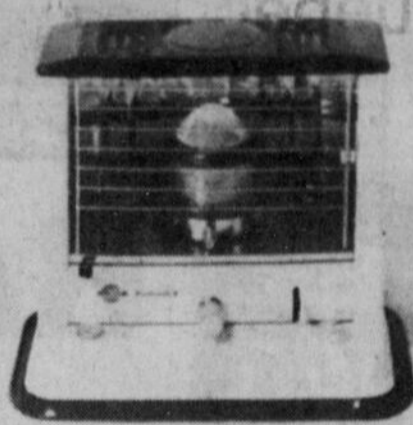
NOUS SOMMES DEPOSITAIRES
des radiateurs portatifs Kero-Sun, ainsi que les meubles
en merisier non-peint Québéco

Le radiateur portatif Kero-Sun vous permet
d'épargner sur le chauffage.

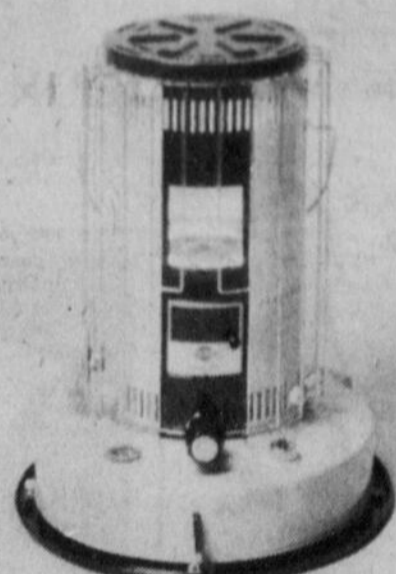
Il donne un rendement du combustible de 99.9% — brûle sans résidu.
Ne requiert aucune installation de cheminée. Possède des dispositifs de
sécurité perfectionnés et vous fait économiser!

AVEC L'ACHAT
D'UN
RADIATEUR
KERO-SUN
VOUS OBTENEZ
5 GALLONS
DE KEROSENE

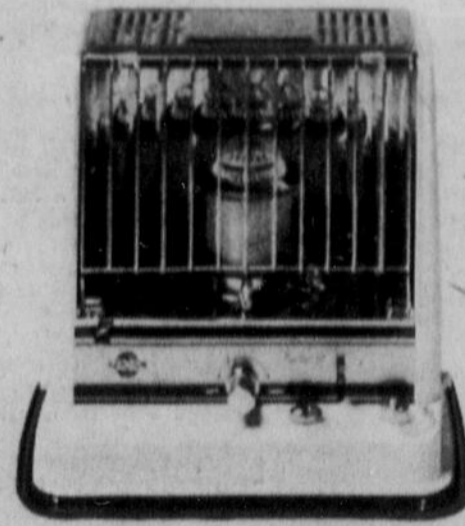
Autres modèles
disponibles
en magasin



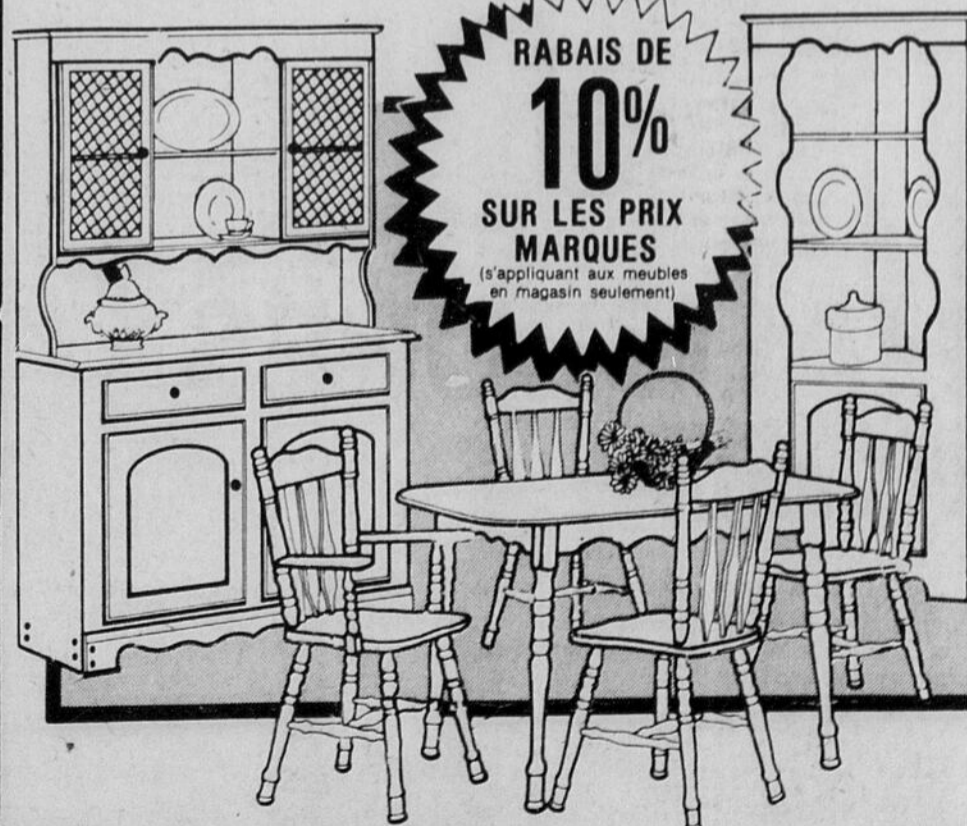
Radiant 8: Rendement de 8,200 BTU à l'heure. Le plus compact et le plus économique de tous les modèles radiants Kero-Sun. Idéal pour chauffer les espaces réduits. Peut fonctionner de 28 à 39 heures avec 5.4 litres (1.42 gal.) de kérosène. Hauteur: 437 mm; largeur: 528 mm; profondeur: 342 mm. Poids: 9.6 kg.



Omni 105: Rendement de 19,500 BTU à l'heure. Idéal pour les pièces et bâtiments de plus grandes dimensions: sous-sols humides, garages, pièces adjucentes, entrepôts, fermes, chantiers de construction. Peut fonctionner pendant 18 heures avec 7.5 litres (1.66 gal.) de kérosène. Hauteur: 559 mm; base de 474 mm. Poids: 12.0 kg.

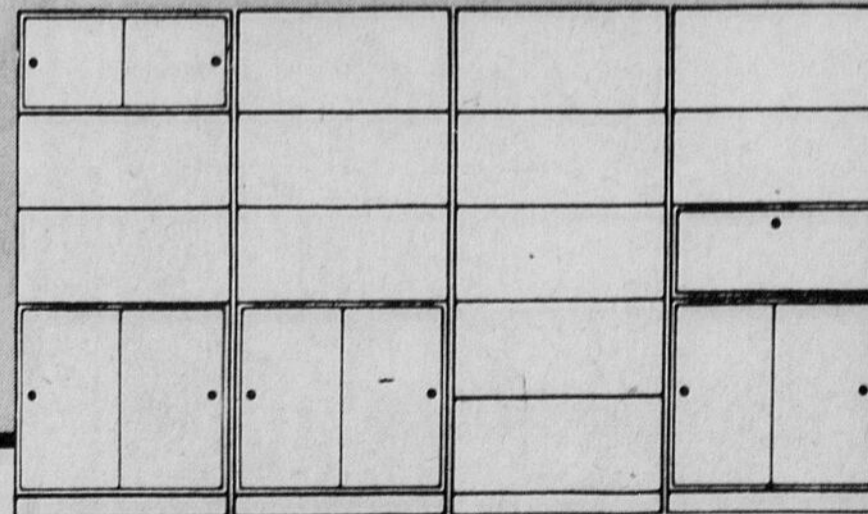


Radiant 10: Rendement de 9,600 BTU à l'heure. Le modèle radiant au kérosène le plus populaire en Amérique. De conception moderne, il s'adapte à tout genre de décor. Peut fonctionner de 27 à 37 heures avec 7.3 litres (1.60 gal.) de kérosène. Hauteur: 485 mm; largeur: 532 mm; profondeur: 387 mm. Poids: 11.2 kg.



RABAIS DE
10%
SUR LES PRIX
MARQUES
(s'appliquant aux meubles
en magasin seulement)

LES MEUBLES NON-PEINTS
EN MERISIER NATUREL



MEUBLES MODULAIRES

La photo de certains produits annoncés peut différer à l'occasion.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

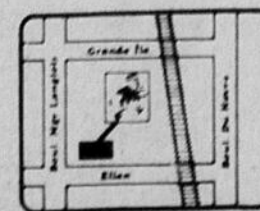
Ces prix spéciaux sont valides du 25 février au 3 mars 1981 et s'appliquent à la marchandise prise en magasin seulement.

PRIX PAYEZ ET APPORTEZ.

LE MAITRE DE LA MAISON



J.S. GOSSELIN
118 rue Ellen
VALLEYFIELD 373-0922



Lundi, mardi, mercredi, jeudi 9h 00 à 5:30 heures
Vendredi 9h 00 à 9h 00 p.m. Samedi 9h 00 à midi

LES BUREAUX D'AVOCATS

dont la carte d'affaires est publiée dans cette annonce

FONT PARTIE DE

L'AIDE JURIDIQUE

c'est gratuit!

LEMIEUX LAMARCHE & LEMIEUX

AVOCATS
23 Ste-Hélène Valleyfield 371-5511

CAMILLE DEMERS

AVOCAT
59 Jacques-Cartier Valleyfield 373-6122

BANCHARD & VINET

AVOCATS
70 Nicholson Valleyfield 373-1414

• LA COMPAGNIE EAGLE LUMBER LTÉE • SHEARER & RUTHERFORD INC.
St-Jérôme, Qué. (514) 436-2396 Montreal, Qué. (514) 748-6161
Lachute, Qué. (514) 562-5231

• J.S. GOSSELIN LTÉE
Valleyfield, Qué. (514) 373-0922

• DAIGLE & PAUL (1980) INC.
Candiac, Qué. (514) 659-5444

• THIBAUT & DESJARDINS LTÉE
Ste-Thérèse, Qué. (514) 435-9546
Mascouche, Qué. (514) 474-2432/4105

• THIBAUT & DESJARDINS LTÉE
Ste-Adèle, Qué. (514) 229-3566
St-Sauveur-des-Monts, Qué. (514) 227-4601/229-3566

9 magasins pour mieux vous servir.
Notre devise: SERVICE,
QUALITÉ ET BAS PRIX



Loisirs à Coteau Landing

PROGRAMME D'ÉDUCATION PHYSIQUE

Il y a possibilité d'organiser des cours d'éducation physique les lundis soirs, de 19h à 20h au Centre Communautaire. Le coût est de \$3 par mois. Le professeur est M. Léo Siros.

Avant de commencer les exercices, le professeur sera en mesure de prendre la pression artérielle. Les exercices iront selon l'âge et la forme physique de chaque personne. La durée du cours sera d'une heure. Il n'y a pas d'âge pour l'exercice physique et il n'y a pas d'âge pour commencer. À l'intérieur de ce cours, il y aura une fois par mois de la médecine préventive (physiothérapie, médecine naturelle) et on parlera de la nutrition.

PHOTOGRAPHIE

Il y a possibilité de reprendre les cours de photographie en février. Les cours auront lieu le

mercredi chez "Pénélope" à compter de 19h. L'âge requis est de 16 ans et plus. La matière du cours est de savoir comment se servir de son appareil, prendre des photos et développer les films. (Appareil requis 35M).

BASEBALL MINEUR

Bien que nous soyons dans la neige, comme les Expos, il faut déjà préparer la saison 1981. Il faut organiser nos jeunes et nous préparer de longue main. Par conséquent, nous comptons sur les personnes bénévoles pour réaliser une telle organisation donc n'hésitez pas à communiquer avec André Cuerrier, responsable du baseball mineur 267-4278 ou Lucie Hamel, responsable des loisirs, 267-3767 afin de donner votre nom pour apporter de l'aide.

TRICOT

Quand: lundi
Endroit: Centre Communautaire
Heures: 18h à 20h
Durée: 10 semaines
Age: 9 à 12 ans
Coût: \$5.

JOURNÉE PLEIN AIR À LA BASE "LES FORESTIERS"

Quand: mercredi le 25 février
Endroit: St-Lazare
Age: 8 ans et plus
Il y a possibilité de faire du ski de fond (location \$5), raquette (location \$1), tapis (location \$1) et patin.
Si vous désirez plus d'informations, n'hésitez pas de communiquer avec votre service de loisirs à 267-3767. Si une de ces activités vous intéresse, ou un cours, vous vous inscrivez en appelant au même numéro.

Lucie Hamel
Responsable des loisirs



Le maire de Maple-Grove M. Roger Boisvert et son épouse félicitent la reine du carnaval Sylvie Robert. Par ailleurs, le Bonhomme Carnaval est entouré de Lise Therrien, Nathalie Galarneau, Sylvie Robert, le député Gérald Laniel, Thérèse Leduc et Roger Boisvert. (Photos Le Soleil Jacques Smith)

Sacs de sable de Bellerive (femmes)

POSITIONS DES ÉQUIPES

Boutique les Belles Soeurs ... 82
Desneige Godin ... 77
Boutique Josée ... 72
Méthé Fine Lingerie ... 70
Tod Campeau ... 71
R. Gendron T.V. ... 65
Boutique Marie-Anne ... 62
Centre Promotion ... 59
Hotel Labrecque ... 57
Dentiste Jean et Luc Leboeuf ... 57
I.G.A. Bonprix R. Pi-

lon ... 56
Beauharnois Finishing Plant ... 56
Lucille Arcoite ... 34
Edna Durbin ... 34
Simone D'Aoust ... 16
Françoise Legros ... 15
Danielle Leboeuf ... 12
PLUS GROS CARREAU
Huguette Leboeuf ... 1500
Mergot Laheie ... 1420
Louise Joannette ... 1420
PLUS HAUT SIMPLE
Marie R. Parent ... 5880
Mergot Laheie ... 5510
Huguette Leboeuf ... 5240
PLUS HAUT DOUBLE

Marie R. Parent ... 10540
Mergot Laheie ... 10300
MEILLEURE MOYENNE
Jeanine Vallée ... 4557
Mergot Laheie ... 4434
Huguette Leboeuf ... 4324
Rosine Maingly ... 4237
Marie R. Parent ... 4169
Irene Laprade ... 4163
Louise Joannette ... 4147
Nicole Vachon ... 4022
Lucille Leduc ... 4005

Publiciste Mme Gauthier.

Hockey inter-cités La saison se termine le 28 février

Par Michel Jolicoeur.

Il ne reste plus que quelques joutes à disputer pour les équipes inter-cités "AA" de la zone Beauval avant la fin du calendrier régulier de la saison dans la ligue de hockey de la région du Lac-St-Louis.

Les éliminatoires commenceront au début de mars, étant donné que la saison sera complétée le 28 février prochain. Dans chaque catégorie, seules les quatre

premières équipes au classement seront éligibles pour les séries d'après-saison.

L'équipe championne rencontrera l'équipe de quatrième place, alors que les détenteurs des deuxième et troisième places se mesureront l'un contre l'autre. Il s'agira de séries 3 de 5.

PROCHAINES JOUTES LOCALES

Toutes les joutes locales des équipes du National de Beauval sont

disputées à l'aréna du Cégep de Valleyfield. Voici donc l'horaire de ces prochaines parties:

Une autre joute sera disputée localement mercredi le 25 février à 19 h, alors que dans la catégorie Pee Wee, Northshore visitera Beauval.

Les dernières parties locales de nos équipes seront disputées vendredi soir le 27 février et samedi après-midi le 28, contre des formations de Northshore et de Lakeshore.



C'est en fin de semaine dernière à l'école St-Paul de Beauharnois qu'avait lieu le carnaval des personnes handicapées. Mlle Nicole Billette a été élue reine. Elle est ici entourée des duchesses Ginette Beaudry, Danièle Byette, Raymonde Marrette et Lise Byette, responsable. (Photo Le Soleil Jacques Smith)



Entraînement pour femmes

La Cité des Arts et des Sports vous offre un programme d'entraînement physique vous permettant de vous changer les idées et par la même occasion vous mettre en forme physique et morale.

Vous avez la possibilité de vous entraîner seule ou en groupe, les lundis, mercredis et vendredis à compter de 7h30 p.m. sous la responsabilité de moniteurs d'expérience et dynamiques.

LORS D'UNE SEANCE D'ENTRAÎNEMENT VOUS AVEZ DROIT: -des séries d'exercices au sol en groupe OU un pro-

gramme individuel. -l'utilisation des appareils -la participation libre à une activité sportive ou de plein air -l'utilisation si désirée au bain sauna et bain turc l'accès à la piscine du lundi au vendredi -douches et vestiaires TOUT CECI POUR \$25.00 par mois par personne. Bienvenue à chacune d'entre vous!

INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS: Cité des Arts et des Sports, 100 St-Thomas Valleyfield 373-6573

JOVIC



Finale des JEUX DU QUEBEC 27 fév. au 8 mars 81 VICTORIAVILLE

Woolco

RABAIS de 33 1/3 %!

CHAUSSURES SPORT

Prix en vigueur jusqu'au samedi 7 mars ou jusqu'à épuisement des stocks en solde.

Toute la famille pourra choisir des souliers sport parmi une gamme variée de modèles en toile, en nylon ou en cuir suédé. Choix de couleurs et de pointures. Ayez le pied alerte avec ces souliers sport offerts à prix spécial.!

Prix courants Woolco, la paire: 4.97 à 19.97
PRIX SPECIAUX WOOLCO, la paire:

\$3 à \$13



Dans le cadre du 11^e carnaval de Grande-Île avaient lieu diverses activités sont des tournois de ballon sur glace et de tir au cable. L'équipe Kodiak de Beauharnois a remporté les grands honneurs et le capitaine André Bureau reçoit le trophée des mains de l'arbitre Réjean Giguère. Par ailleurs, les organisateurs du tournoi étaient Michel Demers, Réjean Giguère, Peter Shenkland et Luc St-Yves.

Achetez Woolco... partez gagnant!

30 rue Dufferin, Valleyfield

LES GRANDS MAGASINS



UNE DIVISION DE 7-11 WOODMORTH DE L'ÉTÉ



La reine du carnaval de la paroisse Sacré Coeur Guylaine Quesnel, apparait en compagnie de ses

parents M. et Mme Noel et Lise Quesnel. Par ailleurs, la reine est accompagnée des duchesses Lorraine Gagnon, Andrèanne Ladouceur, Suzie Brassard, Sylvie Larocque et Brigitte Poirier. Finalement, Guylaine Quesnel est secondée par Peter Rozon, le bonhomme Carnaval, Lise Quesnel, Tod Campeau, Jacqueline Rozon, Noel Quesnel, Claudette et Jean-Paul Monette. (Photos Le Soleil Jacques Smith)

Cours pour adultes à la C.A.S.

La Cité des Arts et des Sports offre à tous les adultes des cours conçus spécialement pour eux.

La Cité des Arts et des Sports donnera des cours de NATATION ADULTES les lundis-mercredis soirs ou les mardis-jeudis soirs; des cours d'EMAUX SUR CUIVRE le jeudi soir de 7h à 9h P.M. des cours de DESSIN ARTISTIQUE le mardi

soir de 7h30 à 9h30 P.M.; PLONGEON le mardi soir de 7h à 9h P.M. et le cours d'INITIATION au YOGA le lundi soir.

Si vous désirez plus d'informations, venez-nous voir à la Cité des Arts et des Sports à 100, rue St-Thomas à Valleyfield, ou téléphonez-nous à 373-6573. Nous nous ferons un plaisir de vous aider. Denise, Publiciste C.A.S.

Cours de moniteur adjoint à la C.A.S.

Le Cours de moniteur adjoint se donnera du 14 mars 81 au 18 avril 81; 2 hrs. de théorie et 2 hrs. de pratique; 10 cours de 4 hrs chacun. Le prix est de \$45.00 pour la session. Les pré-requis sont d'avoir 15 ans et d'avoir réussi un cours de médaille

de bronze. Si vous désirez plus d'informations, venez-nous voir à la Cité des Arts et des Sports à 100 rue St-Thomas à Valleyfield ou téléphonez-nous à 373-6573. Nous nous ferons un plaisir de vous aider. Denise, publiciste C.A.S.

de bronze. Si vous désirez plus d'informations, venez-nous voir à la Cité des Arts et des Sports à 100 rue St-Thomas à Valleyfield ou téléphonez-nous à 373-6573. Nous nous ferons un plaisir de vous aider. Denise, publiciste C.A.S.

SUR RENDEZ-VOUS

Pierre Favreau, D.D.

Denturologiste

173 Boul. Hébert Tél 371-9016

ST-TIMOTHEE

Propriétaires de logements

par Normand Morand

Tous les propriétaires de logements de Valleyfield et de la région sont invités à une soirée d'information qui aura lieu le 10 mars prochain au restaurant du Boulevard, 53 Boul. Langlois à Valleyfield.

M. Jean Giroux de l'Association des Cons-

tructeurs d'habitation de Beauharnois Valleyfield a expliqué que les propriétaires intéressés pourraient obtenir de l'information sur le fonctionnement de la nouvelle Régie du Logement ainsi que sur les baux.

L'activité s'inscrira dans le cadre d'un souper mixte à \$10. Le

couvert. Le souper est prévu pour 18h30. Les réservations devraient se faire avant le 6 mars en composant 373-1666

Les deux conférenciers invités pour la circonstance seront Me Jean-Pierre Bélair et l'économiste Pierre Fortin.

ROGER MORIN avocat

39 JACQUES-CARTIER VALLEYFIELD 373-7144

Claude Cuerrier d.d.
Denturologiste

1185 CHEMIN ST-FEREOL LES CEDRES

Visite à domicile
452-2049

HEURES DE BUREAU
LUN. AU VEN. 11H A 21H.
SAMEDI 9H A 13H.

HAREL, DROUIN, LEDUC & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGREES

- Valleyfield
- Montreal
- Laval
- Repentigny
- Maniwaki
- Iles de la Madeleine

Yves Vézina, C.A.
Pierre-André Leduc, R.I.A., C.A.

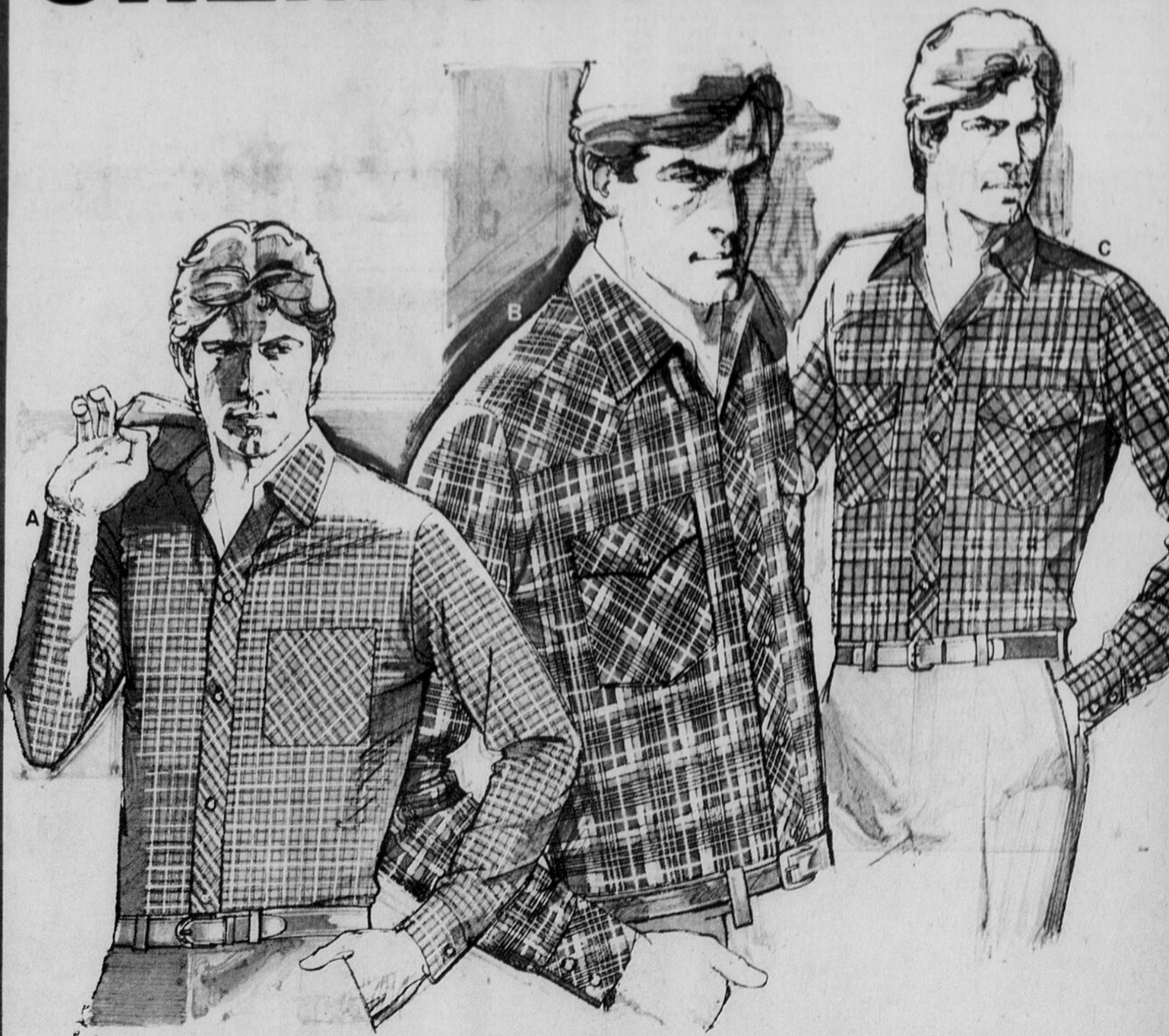
23 STE-HELENE VALLEYFIELD 371-2511

JOVIC

Finale des JEUX DU QUEBEC
27 fév. au 8 mars 81
VICTORIAVILLE

Achetez Woolco... partez gagnant!

Woolco SOLDE DE CHEMISES SPORT



GOOD YEAR
CENTRE GO

Dans les Centres Go Goodyear, nous nous engageons à vous faire aller de l'avant!

- Nous effectuons un entretien professionnel à tous points de vue
- Nous n'effectuons que le travail nécessaire et que vous autorisez
- Nous vous remettons toutes les pièces usées
- Nous décrivons et expliquons chaque travail effectué
- Nous honorons notre garantie nationale

MISE AU POINT DE 12 MOIS

Comprend une garantie de 12 mois sur les pièces et la main-d'oeuvre originales et 3 vérifications électroniques additionnelles en vue d'un meilleur millage.

39⁹⁵ voitures 4 cyl.
49⁹⁵ voitures 6 cyl.
59⁹⁵ voitures 8 cyl.

Règlement de la garantie de 12 mois
En vertu de cette entente spéciale, Goodyear fera la mise au point électronique de votre voiture et vous remettra notre certificat d'Analyse du moteur valide pendant 12 mois. Apportez votre facture et votre certificat d'Analyse du moteur au magasin où la mise au point a été effectuée à n'importe quel moment au cours de l'année (et jusqu'à 3 fois) et Goodyear effectuera une analyse électronique afin de maintenir la mise au point appropriée de votre voiture. Si l'une de ces vérifications indique la nécessité d'effectuer un réglage quelconque ou le remplacement d'une pièce qui faisait partie de la mise au point originale, Goodyear effectuera ce réglage ou remplacera la pièce en question et, ce, gratuitement.

BONI!
Un jeu de balais d'essuie-glaces Tridon, posés sans supplément. La plupart des voitures.
VALEUR \$ 7⁹⁵

Soyez économe d'essence - téléphonez pour prendre rendez-vous.

Offre en vigueur jusqu'au 28 février, 1981

Huile, filtre et lubrification

Comprend un rapport écrit de l'état de 12 points critiques de l'auto.

13⁹⁵ la plupart des voitures

- Pose d'un filtre à huile FRAM
- Jusqu'à 5 litres d'huile QUAKER STATE 10W30 dans le moteur
- Lubrification du châssis

Offre en vigueur jusqu'au 28 février, 1981

BONI!
Filtre à air Fram posé sans supplément. La plupart des voitures.
Valeur moy. \$ 8

Entretien des freins

Regarnissage, pièces et main-d'oeuvre compris.

VOTRE CHOIX

74⁹⁵ la plupart des voitures

- 2 roues - disques à l'avant ou 4 roues - type à tambour

Nous posons des garnitures/sabots de freins de première qualité, regarnissons les tambours/rotors, regarnissons les roulements des roues avant, vérifions les autres pièces des freins, faisons un essai sur route. Renseignez-vous au sujet de notre garantie de 24 mois/40,000 km.

Rabais de 19%!

Chemise à motif guinguan

A. Chemise confectionnée en 65% polyester et 35% coton avec patte devant, poche poitrine, boutons aux poignets et col mod. 2 7/8 po. Motif guinguan en teintes de bleu, rouge, gris et beige. P. à TG.

Prix courant Woolco, chac.: 9.97
PRIX SPECIAL WOOLCO, chac.:

\$8

Rabais de 22%

Chemise style de l'Ouest

B. Chemise sport style de l'Ouest à carreaux guingans, confectionnée en 100% coton confortable. Emplacements devant et derrière. Boutons pression nacrés. 2 poches poitrine. Motif en teintes de bleu, beige etc. Tailles P.M.G.TG.

Prix courant Woolco, chac. 12.88
PRIX SPECIAL WOOLCO, chac.:

\$9⁹⁷

Rabais de 32%!

Chemise sport en finette

C. Vous apprécierez le doux confort de cette chemise douillette en finette 100% coton. Patte à boutons pression devant et col 2 3/4 po à pointes 2 poches en biais, à rabat et bouton pression; poignets à cran et boutons pression. Motifs variés à carreaux marine et brun, P.M.G.TG.

Prix courant Woolco, chac.: 14.77
PRIX SPECIAL WOOLCO, chac.:

\$10

Prix en vigueur jusqu'au samedi 28 février ou jusqu'à épuisement des stocks en solde.

CENTRES GO GOOD YEAR

497 rue Dufferin

Valleyfield 373-9273

CENTRE VALLEYFIELD 30 rue Dufferin, Valleyfield

VISA MasterCard

COMBATTEZ L'INFLATION AVEC NOS ECONOMIQUES

à partir de

\$5,483

BRUNET WILSON



J.-LOUIS BRUNET
PROP. PROP.



ROGER WILSON
PROP. PROP.



Acadian

3 ANS DE GARANTIE

FINANCEMENT A 14 1/2%

PONTIAC-BUICK INC

COTEAU-LANDING

267-3541

VENTE • LOCATION PIECES • SERVICE • DEBOSELAGE



photos le soleil

jacques smith



Devinez ce qui se passerait si l'autre bout lâchait....



Une petite guide heureuse et... affamée!



Les signes d'un printemps plutôt précoce....



La journée consacrée aux scouts et guides a permis à tous les membres du mouvement et aux responsables de se rencontrer.



Une compétition de tir au câble a attiré plusieurs personnes sur la rue Ste-Cécile en fin de semaine dernière. Cette compétition était organisée par M. Mario "Bébé" Lalonde

JOVIC



Finale des JEUX DU QUEBEC 27 fév. au 8 mars 81 VICTORIAVILLE



Le salut traditionnel des petits "Louveteaux" était fort populaire, samedi dernier lors de la journée consacrée aux scouts et guides du Sud-Ouest.



michel vinet
pharmacien

C'est plus pratique de venir chez nous... car on est plus près de vous

2 ADRESSES pour mieux vous servir

111 ST-THOMAS

COIN SALABERRY

VALLEYFIELD 371-9011

Face à l'urgence de l'Hôpital

521 Boul. DU HAVRE

à la Clinique Havre-Santé

373-1611



MICHEL VINET

Ouvert: Lundi au vendredi: 9h à 21h
Samedi 9h à 17h

à deux pas de chez vous....



Spécial de la semaine

IMPERMEABLES

RABAIS DE 30%

LOT de ROBES Super Spécial \$20⁰⁰

PLAN MISE DE COTE

boutique marie-chantal

206 Boul Bord de l'eau
GRANDE-ILE
373-7248

le National en action ...

Le match qui a été ponctué d'une mi-temps quasi-générale le 15 février dernier à Vaudreuil, s'est finalement avéré très coûteux pour le National. Cinq joueurs ont échappé de suspensions, dont Jean-François Blanchard, qui a reçu sentence de quatre matches. Le capitaine du National devra donc rater la première rencontre des séries éliminatoires.

--- Cyril Cogan et Yves Nadeau, d'autre part, pourront réintégrer l'alignement du National ce soir contre Châteauguay. Ils ont dû purger des suspensions de deux rencontres. Quant à Jacques Lecompte, il ne sera de retour que pour le

premier match de la série quart de finale opposant le National aux Royals de West-Island. En dépit du fait qu'il était suspendu, Lecompte a pu revêtir l'uniforme du National mercredi dernier, pour permettre à Raymond Ferland de compter sur un nombre minimal de joueurs. Sa suspension de deux parties a tout simplement été retardée de quelques jours.

--- L'instructeur Raymond Ferland ne pouvait dissimuler l'amertume qu'il ressentait en rapport avec les événements du 15 février à Vaudreuil. "Ce sont les Voltigeurs qui ont parti le bal en s'attaquant à nos joueurs et c'est nous qui devons

essayer les suspensions les plus sévères" a-t-il malgré. Fait à noter, il a clairement été établi que le gardien Yves Morncy a mis le feu aux poudres en s'attaquant à Jacques Lecompte à mi-chemin entre la ligne bleue et son filet. Finalement, le National a été le plus touché par les suspensions. Ferland a exprimé son désarroi, particulièrement dans le

cas de Jean-François Blanchard. Des raisons pour le moins obscures ont été avancées pour la suspension de quatre parties. --- Gilles Mathieu est un autre qui reviendra au jeu ce soir contre Châteauguay. Il purgerait lundi soir son huitième match de suspension.

--- Les nouvelles ne sont pas encourageantes dans le cas de Stéphane Pilon. Ce dernier souffre toujours d'un malaise à son genou et ne pourra re-

venir avec la compétition avant les séries éliminatoires. --- Richard Pitre a été nommé joueur du match St-Hubert mercredi dernier. Glen Seiwright a reçu le même titre chez les Maroons de Lachine.

--- Proclamé joueur de l'année dans la ligue Junior, Sud-Ouest, Jean-François Blanchard se rendra à Longueuil du 4 au 8 mars prochain pour participer au concours provincial du joueur ju-

nior "B" de l'année, qui se déroule annuellement pendant la période du tournoi provincial. Ayant retenu l'attention du comité de sélection composé de Carl Grenier, André Fleury et Nollie Normandeau, Blanchard devient donc le deuxième de neuf joueurs à voir son nom inscrit à cette compétition cette saison. Le ligue Richelieu a annoncé la semaine dernière la nomination de Stéphane Héon.

Fin du calendrier régulier

Le National reçoit les Jets

Le National mettra un terme à la pire saison de son histoire ce soir alors qu'il recevra la visite des Jets de Châteauguay à l'arena du Cégep. Avec le calendrier régulier qui s'éteint, il est à espérer que cette dernière partie locale signifiera la fin d'un long calvaire pour la formation campivallensienne. L'état-major du National relate pour l'équipe locale et maintient que la venue des prochaines séries éliminatoires correspondra avec un regain de vie chez les membres de cette jeune formation.

Il est d'ores et déjà assuré que le National se mesurera aux Royals

de West-Island dans la première ronde des séries post-saison. Les représentants de Dorval se sont mérités le championnat de la ligue Junior Sud-Ouest la semaine dernière devant les Cyclopes de LaSalle. Or, en ralliant les grands honneurs en saison régulière, les Royals accèdent ainsi à la course pour le titre provincial. Cette compétition s'amorcera dans les prochains jours et fera en sorte que les séries éliminatoires ne pourront commencer avant le 8 mars.

Pour le National, il est indéniable que cette pause sera bénéfique. Elle permettra de guérir les

blessures qui tenaillent encore certains joueurs et donnera au National l'occasion de se préparer convenablement pour la confrontation avec West-Island. "Il existe de fortes possibilités que nous soyons au grand complet pour le premier match de cette série et les Royals n'auront qu'à bien se tenir. Avec tout notre personnel, nous pouvons rivaliser avec n'importe quelle équipe dans cette ligue. Au risque de nous répéter, nous pourrions causer de grandes surprises" affirme l'instructeur Raymond Ferland.

Ce soir, le match sera marqué par le retour au jeu de Gilles Mathieu, dont la suspension de huit rencontres vient de prendre fin. Yves Na-

deau et un autre joueur qui renouera avec la compétition active, après avoir purgé une suspension de deux parties à la suite d'une blessure à Vaudreuil. Le National pourra donc compter sur la majorité de ses hommes et cet affrontement pourrait être une bonne indication de ce que l'équipe peut accomplir lors des prochaines séries. Face aux Jets, le National devra raffermir sa défensive dans le but de contrer les efforts des Mario Chabot et Gérard Champagne, respectivement premier et deuxième marqueurs du circuit. Il faudra être vigilant car les Jets sont explosifs, ayant inscrit 34 filets à leurs deux derniers matches contre le National.

Ballon sur glace

Les étudiants de la polyvalente Arthur-Pigeon tiennent à remercier sincèrement M. Jeanot Brisson propriétaire de Valleyfield Auto Spring et M. Rodrigue Montpetit propriétaire du Salon R. Montpetit de Huntingdon, des chandails qu'ils ont bien voulu commander. Lors des finales régionales du Sud-Ouest tenues à Vaudreuil dernièrement, les garçons portaient le chandail jaune du Valleyfield Auto Spring et les filles portaient le chandail bleu du Salon R. Montpetit.

de Loyer mérita la médaille d'or de sa catégorie pendant que l'équipe midjet fille sous la gouverne de Clément Laurendeau, Diane et Gerald Leduc remportait également la médaille d'or. Malgré une belle performance, l'équipe midjet garçon s'avoua vaincu et obtint la médaille d'argent.

L'équipe juvénile garçon et l'équipe midjet fille ont mérité l'honneur d'aller représenter la région du Sud-Ouest au tournoi provincial de ballon sur glace qui se tiendra les 3-4-5 avril à Notre-Dame-du-Lac. Les jeunes joueuses d'Arthur-Pigeon muni d'une lettre de la direction de l'école, i-



La présentation des nouveaux chandails a eu lieu récemment en présence de l'instructeur Jean-Louis Lacelle, du propriétaire de Valleyfield Auto Spring, Jeanot Brisson, du joueur Yves Joly, de l'instructeur Claude Loyer, de la joueuse Diane Morin, du propriétaire du Salon R. Montpetit de Huntingdon, Rodrigue Montpetit et de l'instructeur Diane Leduc. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

La polyvalente Arthur-Pigeon délègue quatre équipes à Vaudreuil. L'équipe juvénile fille se fit remarquer en terminant en 4e position; les trois autres équipes se présenteront pour les finales le dimanche matin. L'équipe juvénile garçon dirigée par Jean-Louis Lacelle et Clau-

ront solliciter les gens de la région de Huntingdon dans le but d'amasser les fonds indispensables à leur participation au tournoi provincial. Les jeunes comptent sur votre appui.

Les responsables

En vue des Jeux du Québec

Les haltérophiles s'entraînent sérieusement

Des athlètes du club d'haltérophilie les Spartiates de Valleyfield participent de façon intensive à des entraînements qui les préparent à affronter deux importantes compétitions. Il s'agit des Jeux du Québec et du championnat sportif québécois.

Démontrant beaucoup d'enthousiasme, nos hommes forts s'entraînent à raison de six jours la semaine à l'édifice Webb qui, soit dit en passant, jouit d'un espace tout à fait approprié à la pratique de cette discipline sportive. Les Jeux du Québec qui auront lieu à Victoriaville du 27 février au 9 mars seront l'occasion pour quelques-uns de nos levéurs

de se faire valoir. On peut prévoir d'une façon presque certaine que les jeunes Robert Carrière et Joël Déniger seront parmi les figures dominantes de cette compétition d'envergure. En ce qui concerne le Championnat sportif québécois les Spartiates délégueront un contingent de huit athlètes. Il s'agit de Stéphane Boutin, Robert Carrière, Yves Leclerc, Daniel Leduc, Angelo Masicoli, Alain Roy, André Boutin et Sylvain St-Cyr. Ces sportifs redoutent leurs blasons sur la sellette provinciale depuis 1977. Nul doute qu'ils sauront démontrer que l'haltérophilie est un sport qui est à la hauteur de leurs talents.

YVAN GIGUERE



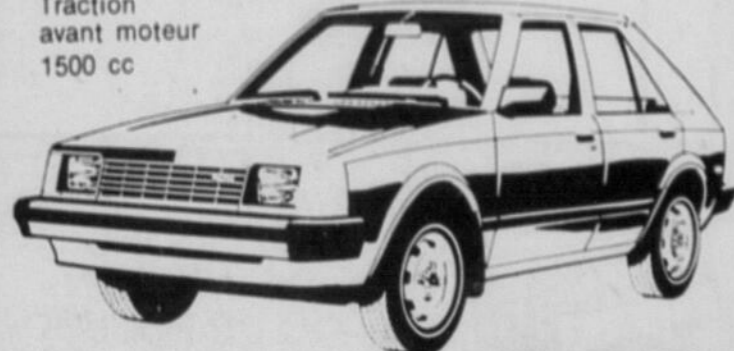
la voir, c'est l'aimer



La meilleure dans sa catégorie d'après Jacques Duval

GLC Modèle RF

Traction avant moteur 1500 cc



\$5290

Transport, préparation, taxe provinciale, licence en sus

626 4 portes sedan

Moteur 2000 cc



\$8245

Transport, préparation, taxe provinciale, licence en sus

PICK-UP

4 cylindres

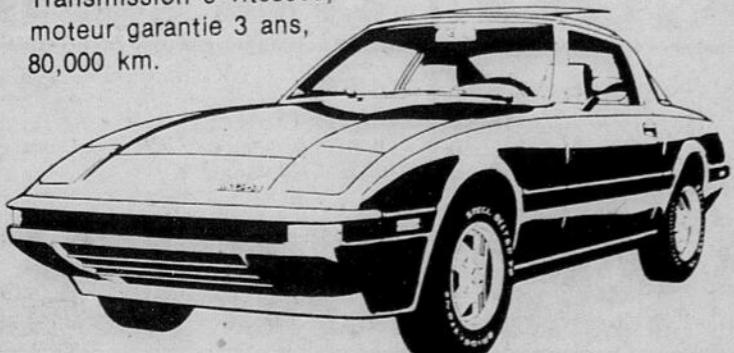


\$6445

Transport, préparation, taxe provinciale, licence en sus

RX7

La voiture sport par excellence. Transmission 5 vitesses, moteur garantie 3 ans, 80,000 km.



\$11,245

Transport, préparation, taxe provinciale, licence en sus

Pour l'avoir c'est chez



36 boul. d'Anjou, Châteauguay 692-9600

AVOCAT
Me **JEAN FRANCOEUR**
B.A. B.P. L.L.L. C.R.I.
CHATEAUGUAY
EDIFICE MADOFF
255 boul. D'Anjou
691-8444 Acceptons AIDE JURIDIQUE

L'ORDRE ROSICRUCIEN A.M.O.R.C.
(Ancien Mystique ordre de la Rose-Croix)
VENDREDI 27 FEVRIER 1981
20H00
SESSION D'INFORMATION sur l'ordre Rosicrucien A.M.O.R.C.
Polyvalente de Beauharnois, 250 Gagnon
On répondra alors à toutes les questions concernant, l'origine, l'œuvre et les buts poursuivis par cette organisation traditionnelle mondiale dont le siège pour le pays de langue française est situé au:
Château d'Omonville, Le Tremblay A.M.O.R.C.
27110 Le Neubourg ou C.P. 72
France Beauharnois, P. Québec



Un **Pro** c'est un pro ...

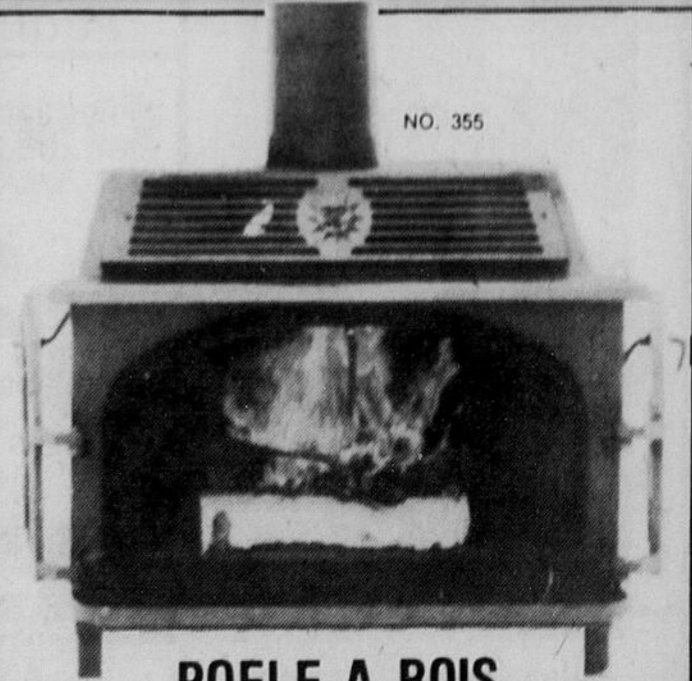
A SURVEILLEZ TRES BIENTOT L'OUVERTURE OFFICIELLE de mes nouveaux départements d'alimentation et de quincaillerie

QUINCAILLERIE



DÉP. JEAN-LUC POMERLEAU

317 DUFFERIN VALLEYFIELD 373-3377



POELE A BOIS "VOYAGEUR DE SELKIRK"

REGULIER: \$599.00


Super Spécial

\$449

NO. 355
Combiné deux portes donnant un foyer ouvert ou un poêle à bois hermétique. Construit de plaque d'acier 1/4" avec doublure réfractaire tous les côtés assurant la meilleure économie de combustible. A voir sans faute chez Pro!

GRANDS

SUPER SPECIAL!




PARLONS DU JAMBON Le meilleur rapport prix et qualité...
JAMBON PRÊT À MANGER
 AVEC OS, DEMIE OU QUART

1.18

LA LB
 PRIX HABITUEL: 1.39
 ÉCONOMISEZ: 0.21

SUPER SPECIAL!

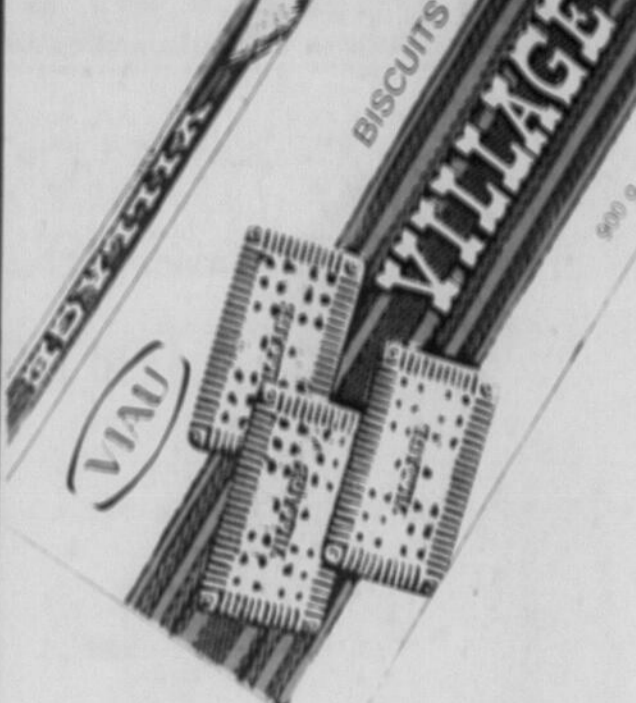


DINDES SURGELÉES
 CATÉGORIE CANADA "A"
 16 LB ET MOINS - LA LB

1.15

PRIX HABITUEL: 1.49
 ÉCONOMISEZ: 0.34

SUPER SPECIAL!



BISCUITS VILLAGE
 VIAU
 BTE DE 900 g

1.69

PRIX HABITUEL: 2.28
 ÉCONOMISEZ: .59

SPECIAL! BOUCHERIE

DINDES BUTTERBALL SURGELÉES
 SWIFT PREMIUM
 CATÉGORIE CANADA "A"
 16 LB ET MOINS - LA LB

1.35

PRIX HABITUEL: 1.75
 ÉCONOMISEZ: 0.40

SPECIAL!

TRANCHES DE JAMBON
 MAPLE LEAF
 PQT DE 175 g

1.69

PRIX HABITUEL: 2.05
 ÉCONOMISEZ: .36

SPECIAL! ÉPICERIE



FLOCONS DE JAMBON OU DE POULET
 PURITAN

1.29

BTE DE 184 g
 PRIX HABITUEL: 1.53
 ÉCONOMISEZ: .24

SPECIAL!

FOIE DE BOEUF EN TRANCHES
 PRODUIT DÉCONGÉLÉ
 LA LB

.79

PRIX HABITUEL: .99
 ÉCONOMISEZ: 0.20

SPECIAL!

CUISSEAU DE VEAU DÉSOSSE, ROULÉ, SURGÉLÉ
 LA LB

2.99

PRIX HABITUEL: 3.69
 ÉCONOMISEZ: .70

SPECIAL!

GRUAU PRÊT À SERVIR
 QUAKER
 SAVEURS AU CHOIX
 PQT DE 255 à 369 g

.89

PRIX HABITUEL: 1.18
 ÉCONOMISEZ: .29

SPECIAL!

PRÉPARATIONS À GÂTEAUX
 MONARCH
 BLANC OU DORÉ - SACHET DE 278 g
 CHOCOLAT - SACHET DE 264 g

.49

PRIX HABITUEL: .62
 ÉCONOMISEZ: .13

POINTE DE POITRINE DE BOEUF SALÉ
 COORSH
 LA LB

2.79

SALADE DE CHOU
 STEINBERG
 CONT. DE 16 OZ

.85

PASTRAMI, BAS DE RONDE HER PAK
 STEINBERG
 LA LB

4.89

BISCUITS DE SON ENROBÉS
 WESTON
 PQT DE 600 g

1.69

PRIX HABITUEL: 2.15
 ÉCONOMISEZ: .46

HUILE D'ARACHIDES
 PLANTERS
 BOUT. DE 1.5 LITRE

4.69

SODIUM SUCARYL
 BTE DE 100 COMPRIMÉS

1.39

PRÉPARATION À CROÛTE DE TARTE
 BRODIE
 BTE DE 490 g

.89

SAUCE À PIZZA
 GATTUSO
 BTE DE 213 mL

.47

PRÉPARATION À CRÊPES
 AUNT JEMIMA
 BABELURE ORDINAIRE OU SARRASIN
 PQT DE 1 kg

1.29

PRÉPARATION À POUDING
 ROBIN HOOD
 CARAMEL OU CHOCOLAT
 BTE DE 250 g

.68

SIROP DE TABLE
 AUNT JEMIMA
 BOUT. DE 750 mL

1.59

FROMAGE CHEDDAR MI-FORT
 SCHNEIDER
 PQT DE 340 g

1.79

MAP-O-SPREAD
 CARRIÈRE
 BTE DE 14 OZ

.92

BOISSON AUX FRUITS
 BESSY
 SAVEUR DE FRUITS AU CHOIX
 PQT DE 4 BOUT. DE 200 mL

.85

SAUCISSES AU PORC SURGELÉES
 MAPLE LEAF
 PQT DE 500 g

1.79

TRUITES ARC-EN-CIEL SURGELÉES
 PQT DE 10 OZ

1.59

PAIN DE VIANDE À LA CAMPAGNARDE
 STEINBERG
 LA LB

4.19

AIGLEFIN ET FRITES SURGELÉES
 BLUE WATER
 PQT DE 283 g

1.19

BISCUITS STEINBERG
 BRISURES DE CHOCOLAT
 SAC DE 300 g
 NOIX DE COCO OU CHOCOLAT AUX BRISURES DE NOIX - SAC DE 300 g

.99

ARACHIDES RÔTIES À SEC
 PLANTERS
 PQT DE 325 g

2.09

CAFÉ SÉCHÉ À FROID
 TASTERS CHOICE
 ORDINAIRE OU DÉCAFFÉINÉ
 PQT DE 8 OZ

5.59

CHOCOLAT AU LAIT PUR
 STEINBERG
 TABLETTE DE 85 g

.59

MENTHES
 RITO
 BLANCHES OU VARIÉES
 PQT DE 450 g

2.08

PÊCHES EN TRANCHES
 STEINBERG
 DANS JUS DE RAISIN
 BTE DE 398 mL

.79

SAUCES
 V-H
 AU CHOIX
 PQT DE 341 mL

.92

BOISSON AUX FRUITS
 STEINBERG
 RAISINS ORANGE
 PUNCH AUX FRUITS OU POMMES
 BTE DE 48 OZ LIQ

.65

SOUPE WON TON
 AHUNTSIC
 BTE DE 10 OZ LIQ

.55

NOURRITURE SÈCHE POUR CHATS
 AUBERGE DU CHAT
 PURINA
 SAVEURS AU CHOIX
 BTE DE 1 kg

1.39

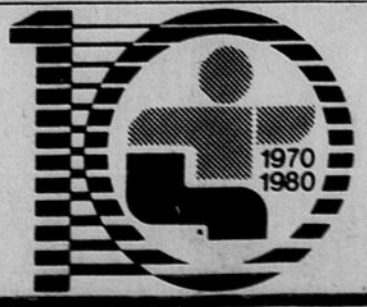
PÂTE À PIZZA
 PARIS PÂTE
 BTE DE 6 OZ

.89

DÉBOUCHE-RENVOIS
 LIQUID PLUMMER
 BOUT. DE 1.82 LITRE

1.89

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue jusqu'à la fermeture mardi prochain 18 h. Il est possible que certains articles, particulièrement les articles non-alimentaires ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.



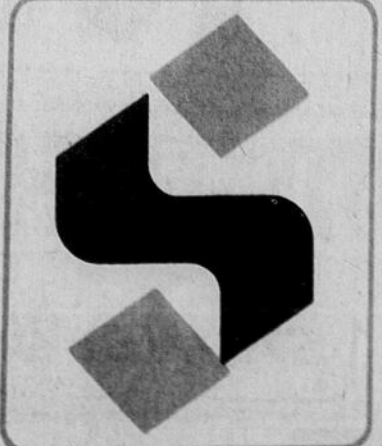
Steinberg est fier d'être commanditaire officiel des Jeux du Québec. Participants de la région Sud-Ouest Bonne Chance! Rendez-vous nombreux les encourager à la Finale des Jeux du Québec à Victoriaville (27 février au 8 mars).

TAMPONS
 TAMPAX
 AU CHOIX
 PQT DE 40

3.19

DÉTERGENT EN POUDRE
 OXYDOL
 BTE DE 6 LITRES

3.88



SUPER SPECIAL!

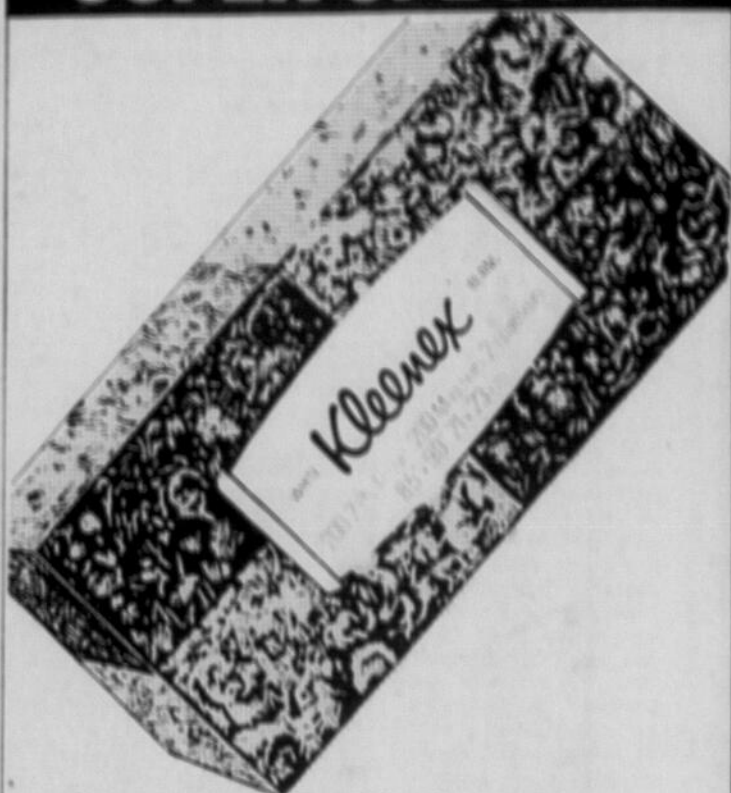


CRISTAUX À SAVEUR D'ORANGE
TANG
4 SACHETS - POT DE 369 g

1.39

PRIX HABITUEL: 1.73
ÉCONOMISEZ: .34

SUPER SPECIAL!



PAPIERS-MOUCHOIRS
KLEENEX
COULEURS AU CHOIX - BTE DE 200

.75

PRIX HABITUEL: .95
ÉCONOMISEZ: .20

SUPER SPECIAL!



SAUCE POUR SANDWICH CHAUD AU POULET OU BARBECUE
GAZA
BTE DE 19 OZ LIQ

.39



SPECIAL!

COCA-COLA
CAISSE FAMILIALE DE 6 BOUT
CONSIGNÉES DE 750 mL
DÉPÔT EN SUS

2.29

PRIX HABITUEL: 3.69
ÉCONOMISEZ: 1.40

SPECIAL!

MAÏS EN CRÈME
AYLMER
DE CHOIX - BTE DE 19 OZ LIQ

.49

PRIX HABITUEL: .61
ÉCONOMISEZ: .12

FRUITS ET LÉGUMES



LAITUE ICEBERG
DE CALIFORNIE
CANADA NO 1
FORMAT 24

2
POUR

1.00

SPECIAL!

SACHETS DE THÉ
ORANGE PEKOE
MARQUE-T
POT DE 100

1.79

PRIX HABITUEL: 2.19
ÉCONOMISEZ: .40

SPECIAL!

MARGARINE MOLLE
MIRAGE
CONT. DE 1 LB

.79

PRIX HABITUEL: 1.02
ÉCONOMISEZ: .23

NOURRITURE GOURMET POUR CHIENS **SPECIAL!**
STEINBERG
BTE DE 397 g
RAGÔT DE BOEUF, MORCEAUX DE BOEUF OU VIANDES ASSORTIES

.29

PRIX HABITUEL: .39
ÉCONOMISEZ: .10



ECHALOTES
PRODUIT E.U.

3
BOTTES

.69

PRODUITS SURGELÉS

GÂTEAUX À ÉTAGES SURGELÉS
SARA LEE
AU CHOIX - POT DE 13 OZ

1.09 **SPECIAL!**

PRIX HABITUEL: 1.48
ÉCONOMISEZ: .39

PÂTE AU POULET SURGELÉ
SWANSON
POT DE 227 g

.69

PIZZA CROÛTE CROUSTILLANTE SURGELÉE AU PEPPERONI
TOTINO'S
10" - POT DE 350 g

2.19

BOULANGERIE
Tous nos produits de boulangerie sont faits de produits naturels.

SPECIAL!

BEIGNES NATURE
STEINBERG
POT DE 12

.87

PRIX HABITUEL: 1.15
ÉCONOMISEZ: .28

BEAUTÉ & HYGIÈNE

SPECIAL!

ANTISEPTIQUE BUCCAL
LISTERMINT
BOUT. DE 500 mL

1.89

PRIX HABITUEL: 1.99
ÉCONOMISEZ: .10

TOMATES CERISES
DU MEXIQUE
BTE DE 1 CHOPINE

.89

CONCOMBRES
DE CHOIX SUPÉRIEUR
DU MEXIQUE
CANADA NO 1
PIÈCE

3/.87

POMMES SPARTAN
DE LA C.B.
EXTRA DE FANTAISIE
SAC CELLO DE 3 LB

1.28

ANANAS
DU MEXIQUE OU DE L'HONDUJAS
FORMAT 12
PIÈCE

1.09

PAPAYES
D'HAWAÏ
FORMAT 12
PIÈCE

.98

PLANTES TROPICALES DE MAISON
AU CHOIX
EN POT DE 8
PIÈCE

9.98

FRAISES ENTIÈRES NON SUCRÉES SURGELÉES
FRASER VALE
POT DE 11 OZ

1.17

TARTE AU SUCRE SURGELÉE
ST-HUBERT
POT DE 680 g

1.89

TARTE AU SUCRE
STEINBERG
510 g (18 OZ)

1.29

GÂTEAU À L'ANCIENNE
STEINBERG
454 g (16 OZ)

1.25

PÂTE DENTIFRICE
CREST
TUBE DE 150 mL

1.69

PRIX HABITUEL: 2.19
ÉCONOMISEZ: .50

SERVICE DE VAISSELLE MOUNTAIN WOOD:
ARTICLE EN RÉCLAME CETTE SEMAINE

ASSIETTE À PAIN
PIÈCE

.99

GROSSES TASSES EN GRÈS
AVEC FINI GLACÉ
PIÈCE

1.49

RIZ FRIT SURGELÉ AU POULET
WONG WING
POT DE 12 OZ

1.33

DÎNERS SURGELÉS
HOLIDAY FARM
TRANCHES DE BOEUF OU DE DINDE EN SAUCE OU BIFTECK SALISBURY
POT DE 454 g

1.99

BISCUITS AUX RAISINS POUR LE THÉ
STEINBERG
POT DE 8

.99

BRIOCHEs DU CARÈME
STEINBERG
POT DE 6

.99

LES PRIX ANNONCÉS POUR LES ARTICLES DE BOULANGERIE SONT VALABLES SEULEMENT JUSQU'À LA FERMETURE DU SUPERMARCHÉ SAMEDI.

SHAMPOOING COLORANT
NICEN EASY
AU CHOIX - L'ENSEMBLE

3.39

PILES
STEINBERG

C OU D
POT DE 2
9 VOLTS
CARPÉE

.66

AA
POT DE 4

.99

MITAINES POUR LE FOUR
STEINBERG
DOUBLÉES DE SILICONE
LA PAIRE

1.49

PAPIER À ÉTAGÈRES
STUART HOUSE
BLANC OU AVOCAT
ROUL DE 12'

.73

DÉTERSIF EN POUDRE POUR LAVE-VAISSELLE
ALL
BTE DE 1.8 kg

3.59

NETTOYANT À PLANCHER SANS CIRE
FREEDOM
BOUT. DE 450 mL

1.29

DÉSODORISANT EN BLOC
DOUBLE FRAÎCHEUR
AU CHOIX
POT DE 25 g

1.25

SELS DE FRUITS
ENO
POT DE 10 SACHETS INDIVIDUELS

1.19

SHAMPOOING OU REVITALISANT
LADY PATRICIA
BOUT. DE 450 mL

1.89

BAS-CULOTTE WHISPER
MODELES AU CHOIX
PIÈCE

1.89

CINTRES DE PLASTIQUE
T.V.
POT DE 3

.66



PARTIES DE SUCRE
POUR UNE AMBIANCE PLUS INTIME
REFAS, TIRE SUR NEIGE, DANSE

Plus spéciales sur semaine.

VENDREDI et DIMANCHE
pour adultes, étudiants, clubs sociaux. Carte d'invitation accessible à tous avec explication. Venez nous voir au magasin.

TEL: 454-4110
454-6727

Cabane 454-2045

OUVERTURE LE 8 MARS 1981



Cabane à Sucre "LA BRANCHE"
Rue Dupuis (Rg St-Simon)
St-Isidore, Cte Laprairie
DESGROSEILLERS ET FILS, PROP.

BRUCE LEE dans son dernier film avant sa mort - combattant le géant de 7'1" KAREEM ABDUL - GABBAR.

14 ans et plus

LE JEU DE MORT
FILM "Bruce Lee - sa vie et sa légende"

Sam. Dim.: "LE JEU" 5.30 - 9.15
"BRUCE LEE..." 7.10
Semaine: "LE JEU" 9.15
"BRUCE LEE..." 7.30



Démonstration de KARATE sur place avec TIGER PAUL et son école. Samedi à 9h00 p.m. et vendredi à 9.15 p.m.

FESTIVAL ROCK
27-28 février
MINUIT
"Woodstock" et "Jimmy Hendrick"

CINEMA 1 CHATEAUGUAY
AIR CLIMATISE
Stationnement gratuit
ECRAN GEANT

117, boul. St-Jean Baptiste 698-0141



GARE A CELUI QUI MONTERA A BORD...

LA MENACE RÔDE...

2e FILM Quelqu'un doit mourir! Mieux vaut fuir...

LE BROUILLARD
V.F. "THE FOG"

Le Bateau de la MORT
V.F. "DEATH SHIP"

GEORGE KENNEDY
RICHARD CRENNA
NICK MANGOSO
SALLY ANN HOWES

JAMIE LEE CURTIS
JOHN HOUSEMAN
ADRIENNE BARBEAU

cinéma le paris
50 rue DUFFERIN, VALLEYFIELD 371-1003

27 FEVRIER AU 5 MARS

Tous les soirs à compter de 7h30
le dimanche à 1h30 et 7h30

ADMISSION: \$3.75



Après 21 ans de carrière
Michel Louvain est toujours à la mode

C'est samedi le 21 mars prochain que Valspec Inc., en collaboration avec le Soleil, présentera le spectacle de Michel Louvain à l'auditorium du Cégep de Valleyfield à compter de 20h30.

SPECTACLE rayon LASER
ÉCLAIRAGE VIOLET
LE PLUS GROS LASER AU CANADA


lance-flamme
explosions
fumée
effets spéciaux

SAMEDI 28 FEVRIER 19h00
admission: \$4.50



JE ROULE AU LASER

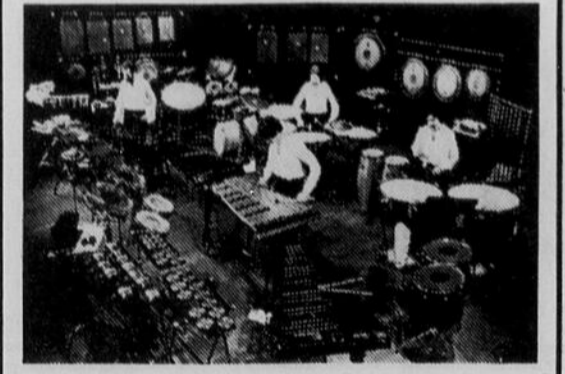
ROLODIUM
RUE VICTORIA (BASSIN)
VALLEYFIELD (voisin Disco-Pamalou)
371-6333



Les Matinées Musicales de Chateauguay
PRESENTENT

RÉPERCUSSION
DIMANCHE LE 1er MARS A 3:00 P.M.
ECOLE H.S. BILLINGS
INVITATION SPECIALE AUX JEUNES

ADMISSION: ADULTES 5.00
ETUDIANTS 3.00



Le spectacle qu'il présentera à Valleyfield (le même qu'à la Place des Arts) veut ceux qu'ont fait au Cef'Con'c et ailleurs. On sent qu'il y a eu beaucoup de travail pour monter un tel spectacle. Il n'y a pas une seconde de longueur tout s'enchaîne et le rythme est présent du début à la fin.

Le numéro d'ouverture est très impressionnant. Six panneaux nous montrent la vedette à différentes périodes de sa carrière. Puis il arrive vêtu d'un tuxedo blanc, accompagné des danseurs pour chanter "Ma chanson d'amour" version de "New York, New York". Il enchaine avec "Qu'est passé ma bohème", "As times goes by", "Si tu chantes" et "Chante" où il invite l'auditoire à chanter avec lui. Il termine la première partie avec un hommage à Al Johnson, il offre alors les succès du "Jazz Singer". Pour ce numéro, Michel est maquillé de couleur noire et inutile de vous dire qu'il bouge d'un côté à l'autre de la scène sur des pas de danse rythmés.

En seconde partie, vêtu d'un complet de teinte noire, il présente ses succès, un numéro de "Brazil" rendez-vous à "Brazil" et autres succès sud-américains. Il nous offre aussi un tango avec "La dame en bleu".

Le dernier tableau est consacré au Western

Spectacle de Jean-Guy Moreau

C'est la recommandation que vous fait Jean-Guy Moreau. Peu importe la destination, il y aura du plaisir à bord! Le bateau accostera à l'Auditorium du Cégep de Valleyfield, samedi le 28 février à 20h30.

Le personnel de bord fera tout pour vous assurer le bien-être total! "It's Fun Time A Board!" Le bateau est à l'image d'un pays. Tout l'univers est sur le même bateau, avec un seul capitaine, voguant d'une mer à l'autre.

En vacances, on retrouve la Sagouine allongée sur le pont... Un agent de bord chargé de divertir les passagers... Un employé aux machines dans la cale qui craint que le bateau prenne l'eau à la vue de la moindre craque ou fissure.

Sunny Turcotte lui, n'a pas voulu manquer l'bateau. Ex-marxiste-léniniste devenu capitaliste, la croisière est une occasion en or pour lui de faire la "passe". Sans oublier Gerry, 55 ans, ex-gardien de sécurité sur terre, devenu xénophobe à l'extrême sur mer... Il y a même quelque part sous l'eau un capitaine de sous-marin dénommé Ryan qui n'a jamais, lui, pris de vacances de sa "sainte" vie! Enfin, les passagers du canot de sauvetage qui ressemblent étrangement à...

"Manquez pas l'bateau..." à l'Auditorium du Cégep de Valleyfield, samedi, le 28 février à 20h30. Une représentation de Valspec Inc. en collaboration avec Le Soleil. BILLETS EN VENTE AUX LIBRAIRIES BOYER.

Marché des arts

Le Marché des arts de la Montérégie organisé par Réseau Arts-Scène Inc. a pour but de mettre en présence les créateurs des arts de la scène et des arts visuels ainsi que les diffuseurs de la Rive-Sud afin qu'ils puissent mieux se connaître. Réseau Arts-Scène organise des soirées d'information dans divers points de la région. Créateurs et diffuseurs pourront y trouver l'occasion de mieux connaître le marché des arts et de faire leur inscription. Le marché des arts de la Montérégie se tiendra les 3, 4 et 5 avril au Cégep Édouard-Montpetit à Longueuil.

Une soirée d'information aura lieu mardi le 3 mars à 19h30 à la salle A-204 du Cégep de Valleyfield. Pour informations, communiquez avec Danielle De Garie en composant 427-2695.

Au Samedi des P'tits
Elle avait les cheveux couleur de citrouille

Valspec Inc. en collaboration avec Le Soleil présente "Elle avait les cheveux couleur de citrouille" samedi le 7 mars à 14h à l'auditorium de l'école Jésus-Marie. Il s'agit d'une pièce à participation pour les enfants du premier cycle produit par le Théâtre de la Noix de Coco.

"Elle avait les cheveux couleur de citrouille", c'est l'histoire d'une petite princesse qui n'arrivait plus de faire le tour de la terre à la recherche de son Royaume. Elle avait beau frapper à toutes les portes, mais partout on lui répondait: "Nous avons notre Reine mais vous pouvez repasser puisque jamais on ne sait".

Elle poursuivait ainsi sa quête infructueuse jusqu'au jour où, grâce à l'aide de Grégoire l'épouvantail, elle rencontra une tortue magique qui lui montra le chemin à suivre pour trouver son Royaume.

"Elle avait les cheveux couleur de citrouille", samedi 7 mars à 14h à l'auditorium de l'école Jésus-Marie.

EN COLLABORATION AVEC

VALSPEC INC présente **le soleil**

JEAN GUY MOREAU
dans **Manquez pas l'bateau**


SAMEDI 28 FEVRIER 20H30
AUDITORIUM DU CEGEP

COMMANDITAIRE: AU MASCULIN

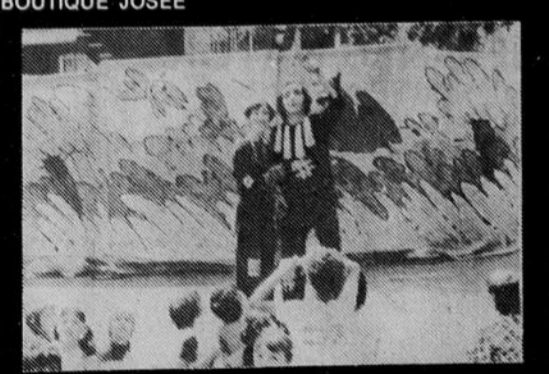


EROTISME AU QUOTIDIEN
DIMANCHE 1er MARS 1981
- 20:30 h
AUDITORIUM DU CEGEP

Commanditaire: P.G. ELECTRIQUE



Au Samedi des P'tits
"ELLE AVAIT LES CHEVEUX COULEUR DE CITROUILLE"
Théâtre primaire 1er cycle
Commanditaire: BOUTIQUE JOSEF



LE GROUPE LA LAURENTE présente
LES GRANDS EXPLORATEURS
DANS LE CADRE DE L'UNIVERSITÉ POPULAIRE
les trésors de la COLOMBIE
DIMANCHE, 8 MARS 20 hres

Gérard Civel commente son film sur scène

Auditorium Ecole Jésus-Marie
Ciné-spectacle en multivision
Commanditaire: AGENCE DE VOYAGES MAURICE LAPOINTE



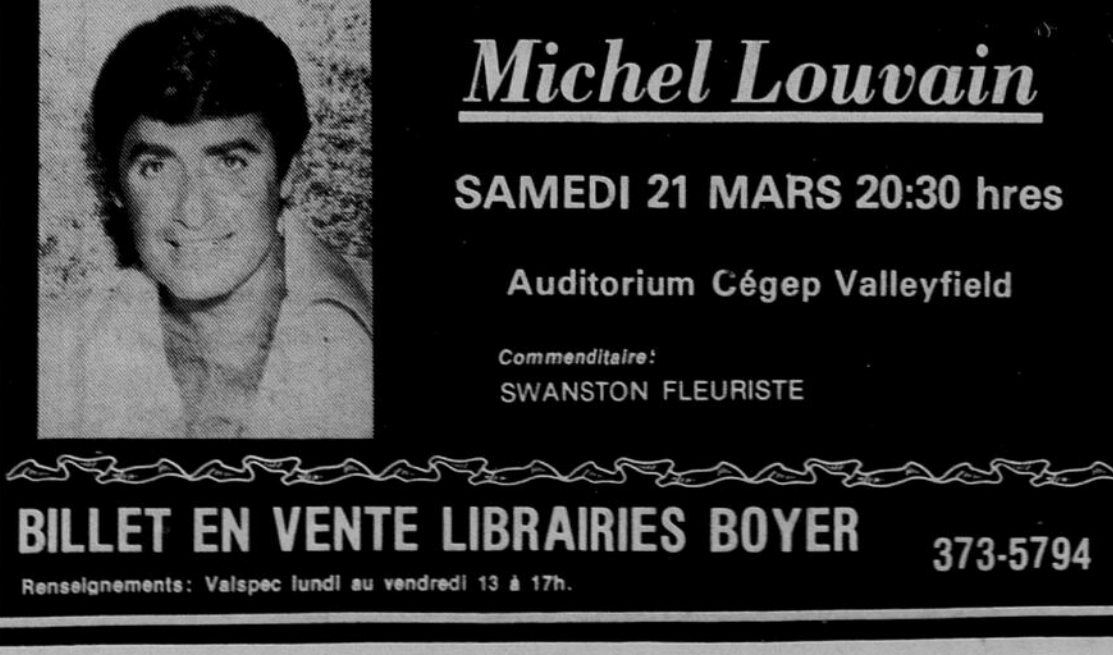
A venir - BILLETS EN VENTE BIEN TÔT
GUILDA
"Je suis toutes les Femmes"
2 REPRESENTATIONS
SAMEDI 14 MARS A 20H30
DIMANCHE 15 MARS A 20H30
• AUDITORIUM DU CEGEP •



Michel Louvain
SAMEDI 21 MARS 20:30 hres
Auditorium Cégep Valleyfield

Commanditaire: SWANSTON FLEURISTE

BILLET EN VENTE LIBRAIRIES BOYER
Renseignements: Valspec lundi au vendredi 13 à 17h.
373-5794

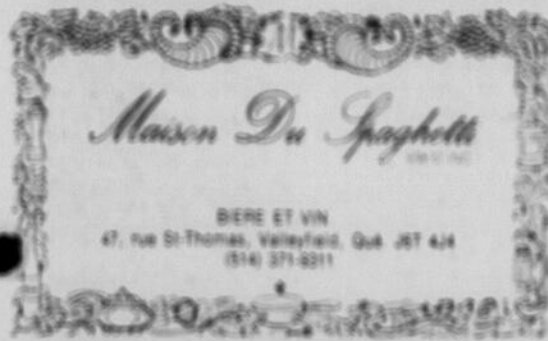


Les Grands Explorateurs présentent: Les trésors de la Colombie

La Colombie, pays multiple, secret, célèbre par son café et ses émeraudes, résumé de toute

l'Amérique du Sud avec ses passions, ses drames, ses espoirs.

LES TRÉSORS DE LA



HOTEL des RAPIDES
9 PRINCIPALE
COTEAU-DU-LAC
Tous les vendredis-samedis
PAS DE FRAIS D'ADMISSION

si le rock vous intéresse :
BOSS!



COLOMBIE: ce fut pour les Espagnols le mythe de l'Eldorado et la visite du fabuleux musée de l'or de Bogota donne finalement à penser que l'Eldorado n'était pas un mythe.

Les richesses de Carthagène des Indes, les coffres-forts de l'Espagne, mille fois attaqués par les Corsaires et autres pirates, le doux arôme du "café suave", la richesse nationale, l'éclat des émeraudes et les plantations de marijuana de la mafia.

Le reportage de Gérard Civet est d'autant plus passionnant que c'est un conférencier documenté, et connaissant parfaitement l'Amérique du Sud, y séjournant régulièrement depuis une douzaine d'années, ayant vécu deux ans au Brésil et ayant à son actif déjà plusieurs reportages sur ce continent.

Des sommets andins à la prodigieuse luxuriance amazonienne, en passant par les plaines de l'Orénoque, les énigmatiques colosses monolithiques de San Agustín, la superbe Carthagène au passé de sang et d'aventures.

"La Pétaudière" à la P.B.S.F.

Depuis déjà 10 ans, la polyvalente Baie St-François présente à chaque année une pièce de théâtre. Eh! bien, encore cette année, l'expérience se renouvelle.

Des étudiants se sont réunis pour former la troupe "100 noms". Elle comprend neuf comédiens et 16 techniciens qui travaillent sous la bonne garde de Christiane Gerson, metteuse en scène.

Disimulés derrière de nombreuses heures de travail et d'acharnement ils veulent donner à leur public une pièce que l'on ne pourra oublier: "La Pétaudière" de Roland

littoral de rêve de la côte des Caraïbes.

Mais c'est surtout à la recherche de l'âme du peuple colombien et à sa rencontre que nous sommes invités: les gamins de Bogota, le "Tarran de l'Amazonie", les petits trafics des contrebandiers et la grande ombre de la mafia américaine de la drogue.

Un merveilleux reportage illustré d'images somptueuses en multivision, une technique très originale alliant la projection animée (film lémmi) et les diapositives sur un écran cinémascope, orchestrées par un véritable festival de rythmes sud-américains en stéréophonie. La découverte d'un pays brutal dans son corps et dans son âme ou alternant la poésie, la violence et la chaleur humaine.

Une présentation de Valspec Inc en collaboration avec Le Soleil.

Salle: Auditorium de l'école Jésus-Marie. Date: Dimanche, le 8 mars 1981. Heure: 20h. Billets en vente aux Librairies Boyer.

Lepage.
Ils ont foi en leurs efforts et vous le feront voir les 3, 4 et 5 avril à l'auditorium de la P.B.S.F.
C'est un rendez-vous! Ann-Lorraine Riel publiciste de la troupe.

Conférence audio-visuelle L'érotisme au quotidien

L'érotisme dans le couple peut-il résister à la répétition, la monotonie, la routinisation des rapports entre un homme et une femme?

L'érotisme dans le couple peut-il résister à travers la grossesse, les enfants et le processus du vieillissement?

Sans apporter de recettes ou de solutions miraculeuses, le Dr. Jean-

Richard Séguin Pour aller plus loin ...

Richard Séguin présentera son tout nouveau spectacle "Pour aller plus loin" jeudi, vendredi et samedi soir au Domaine (755, 19 rue St-Laurent, St-Tomé).

"Pour aller plus loin" c'est une autre étape à l'intérieur de la carrière de Richard Séguin. Il parle de lui, de ses sentiments, de ses regards attendris vers sa fille Mayou. Une solide expérience lui permet de prêter plus loin sa musique et de ne plus ménager les contrastes entre les balades, la berceuse, les rythmes indiens et le rock. Tout est le

sentiment en plus ...

"Pour aller plus loin" reproduit l'esprit de l'album "Trace et Contraste" à cette différence près que les musiciens qui l'accompagnent en tournée sont Libert Sabirans (saxophone) Serge Locat (clavier) Denis Farmer (batterie), Michel Dion (basse) André Chausson (saxophone) et Gilles Beauchamp (guitares). Avec de tels noms, on ne peut qu'être assuré de la très haute qualité et de l'insusé de ce spectacle.



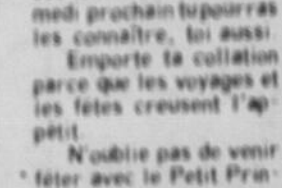
"Pour aller plus loin" de Richard Séguin, les 26, 27 et 28 février au Domaine 1755 Billets en vente à la porte. Pour information, 37-5500.

Pour les enfants de 3 à 6 ans Spectacle-animation "On fait la fête"

"Je cherche un ami... dessine-moi un moulin". Le Petit Prince t'invite à faire la fête avec lui. Il a rencontré beaucoup d'amis au cours de son voyage sur la terre. Il en a rencontré 529, la rose, l'aviateur et le renard sont aussi ses amis. Si tu viens samedi prochain tu pourras les connaître, toi aussi. Emporte ta collation parce que les voyages et les fêtes creusent l'appétit.

ce pendant que papa et maman feront leurs commissions samedi le 28 février '81 à 13h30. Endroit: Centre des Loisirs Notre-Dame de Bellevue, 84 rue Marguerite à Valleyfield. Entrée: \$1.50 Durée: 1h30

Dates: 28 février, 14 mars '81
C'est une création et une production des Clendestins-Valleyfield. Pour renseignements et réservations demandez: Christiane, Sylvie, Raymond ou Pierre à 373-9702. A bientôt Christiane.



PARENTS-SECOURS
373-8928

HOTEL LAKE VIEW 231 Principale Melocheville

ORCHESTRE ROCK ZUT

VENDREDI - SAMEDI
DIMANCHE: 8:30 P.M. A MINUIT 27-28 FEVRIER

DEBUTANT LE 5 MARS
L'Orchestre tant attendu: "PRESENCE"



223 ST-JEAN BAPTISTE CHATEAUGUAY

OUVERT • OPEN 7 DAYS A WEEK JOURS

4:00 P.M. à FERM.
DANSEUSES NUES

FILMS
EROTIQUES
11:00 A.M. - FERM
7 JOURS

COUPLES
NUES
MERC. AU SAM.
WED. TO SAT.
TOUTES LES SEMAINES



CABANE A SUCRE DESGROSEILLERS

117 ST-JEAN BAPTISTE
MERCIER
691-9196

TEX LECOR

VEND. SAM.
27-28 FEVRIER
BILLETS LIMITES
Billets en vente:
TI-MARC ENR EPICERIE
Rue Principale Chat.
JEAN GUIDI, REST LES DUCHESSES
Centre d'Achats Jean Coulu, Chat.
STATION SERVICE SPUR.
Boul. D'Anjou
CABANE A SUCRE DESGROSEILLERS
RESTAURANT MANON
6 St-Jean Baptiste Est
Mercier 692-0965
BOUCHERIE CLAUDE
Claude Bellisle, prop.
1ère Avenue Beauharnois 429-6251
RESTAURANT RENDEZ-VOUS
337, Chemin St-Louis
Beauharnois

RIGOLADE
"Concours d'amateurs"
Dimanche 1er mars 1h à 5h
Animateur GEORGES PICARD organisé par "Club des Copains de la Cabane"

Rigaud à l'émission Génies en herbe

par Normand Morand
Les représentants du Collège Bourget de Rigaud participeront à 19h aujourd'hui à l'émission Génies en Herbe diffusée sur les ondes de la télévision de Radio-Canada
Ils affronteront l'écologiste Fernand Lefebvre de Sorel.

Une histoire d'Amour entre deux êtres que tout sépare mais que rien ne peut séparer



avec OLIVIA NEWTON-JOHN
GENE KELLY-MICHAEL BECK
chansons d'ELECTRIC LIGHT ORCHESTRA

Roger "JAMES BOND" Moore
PLUS
LES LOUPS
DE HAUTE MER

CINEMA
CAPITOL
BEAUHARNOIS 429-3965
ENFANT \$2.00

PLAZA bar-rock

208 SALABERRY CORNER DUPONT 692-4844
PRESENTS-PRESENTE

the Squeeze Bears
ARTISTES DU DISQUE-RECORDING ARTISTS
JEU. VEN. SAM.
THURS. FRI. SAT.
FEBRUARY
26-27-28
ET DIMANCHE AND SUNDAY 1^{er}

LA SEMAINE PROCHAINE
TRAXIS
THE POPULAR NEXT WEEK

BACKGAMMON 4ND CHESS TOURNAMENT
TOURNOI DE BACKGAMMON ET ECHEC
VENEZ RELAXER LE DIMANCHE APRES-MIDI
COME RELAX AND ENJOY OUR
SUNDAY AFTERNOON
featuring LIVE ENTERTAINMENT AND DISC JOCKEY
NO ADMISSION AUCUN FRAIS D'ENTREE

Beach Bar Rock
536 Youville, Chateauguay
692-4121
GUY PROPRIETAIRE
SUPER Rock & Roll
BIG JOHN MANAGER

MAINTENANT NOW!
DIONYSOS
avec Paul André Thibert
5-6-7-8 MARS
SUPER SPECTACLE

PIANO BAR

Ouvert de 21h à la fermeture
Mer. Jeu. Vend. Sam. et
MAINTENANT LE DIMANCHE
MERCREDI...
Soirée des Dames
Michel Champagne
Organiste Chanteur

Restaurant ouvert à 5:30 a.m.
TOUS LES JOURS
Lun-Mar-Mer-Jeu-Dim 5:30 a.m. - 1:00 a.m.
Ven-Sam 5:30 a.m. - 3:00 a.m.

restaurant Le castor
138 ST-LAURENT
BEAUHARNOIS YVON FAUBERT propriétaire
RESERVATION
429-6421
(1-26 au poste de police)

Inscription des élèves à la maternelle

MATERNELLE:
Pour tous les parents qui résident sur le territoire de la Commission Scolaire de Valleyfield, les inscriptions en classe maternelle auront lieu le **JEUDI 5 mars 1981**.
Les parents accompagnés de leurs enfants sont priés de se rendre à l'une des écoles suivantes: celle située le plus près possible de leur résidence:
Ecole St-Agnès
Ecole St-Joseph
Ecole Montpetit
Ecole Elizabeth - Monette
Ecole St-Eugène
Ecole St-Ignace
Ecole Sacré-Coeur
Ecole N.D. du St-Esprit

Ecole Frédéric - Girard
Ecole Langlois
Ecole Marie-Rose (St-Timothée)
Ecole Notre-Dame de Bellefleur
DATE: Jeudi, le 5 mars 1981
De 9 h à 11 h - De 1 h à 3 h p.m.

Conditions d'admission en maternelle:
- L'enfant doit avoir 5 ans avant le 1er octobre 1981
- Un extrait de naissance doit être remis au moment de l'inscription.
- Il serait souhaitable que tous les enfants ayant l'âge requis s'inscrivent à cette date.

1ère ANNEE
Les élèves qui n'ont pas fait de classe de maternelle et qui sont d'âge à entrer en 1ère année, (6 ans avant le 1er octobre 1981) doivent également s'inscrire à cette date, aux mêmes

endroits, et remettre un extrait de naissance.

LANGUE D'ENSEIGNEMENT:
Les parents qui désirent que leur enfant change de langue d'enseignement doivent en faire la demande au Principal de l'école actuellement fréquentée par cet enfant et ce, avant le 13 mars 1981.

pour: Jean Faillie
Directeur Général
Claude Meunier

Une journée à coeur ouvert pour les femmes

Dimanche, le 1er mars prochain entre 9h et 17h à la Polyvalente Bas St-François de Valleyfield, aura lieu une journée à coeur ouvert pour les femmes. L'esprit de cette journée est une sensibilisation à la violence sous

plusieurs aspects et une journée rencontre entre femmes pour mieux se connaître. Sûrement que plusieurs d'entre vous n'avez jamais subi de violence dans le sens propre du mot mais peut-être sous une forme plus subtile. Venez nous

en parler et entendre. Le matin, après l'inscription aux ateliers, il y aura un panel témoignage de la violence sous différentes formes: femmes battues, incestes... Dans l'après-midi il y aura échange en atelier, de 10 personnes environ, sur le panel du

matin et sur les formes de violence que chacune peut vivre quotidiennement ou à l'occasion. Il y aura aussi 2 formes de kiosques, soit: d'information et d'animation. Les kiosques d'information seront permanents pour la journée. Ex: accueil du sans abri, exposition de livres, cours pour les femmes.

Les autres accueillant des personnes ressources telles que: une avocate pour parler de certaines lois, Jocelyne Caron de la Société du Québec pour les procédures à suivre en cas de viol et d'autres. Nous vous attendons pour mieux échanger. Il y aura une garderie sur place et chacune des participantes est invitée à apporter son lunch et celui de leur enfant. Le coût de la journée est de \$2.00 (café, biscuits). On peut se procurer des billets en composant 371-9337 ou aux endroits d'affichage des posters. Le projet "La violence... parlons-en"

Construction future à Valleyfield Le CLSC-Soulanges sera localisé dans un nouvel édifice

par Marthe Martel.
Centre des services sociaux s'en irait quant à lui à l'école Jésus-Marie. Les déménagements devraient se faire en fin septembre.

Lors d'une entrevue accordée au Soleil, M. Denis Lapointe, président du Conseil d'administration du CLSC Seigneurie de Beauharnois, a indiqué que les services qui doivent être transférés du Département de santé communautaire (DSC) au CLSC ne pourront être logés au 50 Du Marché, faute d'espace. Il a cependant ajouté que le CLSC voulait éviter que ses services soient éparpillés dans une dizaine d'établissements et qu'on essaierait donc de les réunir en deux points soit au 50 Du Marché et dans un autre endroit à déterminer.

D'autre part, M. Denis Lapointe a annoncé que le Conseil d'administration avait décidé, lors de sa réunion de vendredi dernier, d'entamer des démarches en vue de la construction, dans trois ans, d'un édifice pouvant abriter tous les services

du CLSC. Il s'agira là du siège social du CLSC.

En ce qui a trait maintenant au point de services de Beauharnois, on demeure toujours dans l'expectative. On se souvient qu'une entente était intervenue entre le CLSC et le fédéral, en vue de l'occupation du troisième étage du nouveau bureau de poste. Cette entente n'a cependant pas été approuvée par le CRSSS qui considérait les coûts de location et le montant des réparations à effectuer trop élevés, a expliqué M. Lapointe.

Le CRSSS aurait donc soumis une seconde entente comprenant une diminution des locaux à louer et un nouveau partage des frais à débours. On ne semble pas s'attendre à ce que la nouvelle offre soit acceptée. On attend toutefois la réponse du fédéral.

"Si le gouvernement fédéral refuse l'entente, on agira fort probablement comme on a fait dans Soulanges et on ira en appel d'offres pour la construction d'un édifice. D'ici là, c'est le statu quo", de spécifier M. Lapointe.

Un accord est intervenu entre le CLSC et la Caisse d'épargne économique afin que le Centre local des services sociaux puisse demeurer dans l'ancien bureau de poste qu'il occupe actuellement jusqu'au 30 septembre.

Ajoutons finalement que les démarches en vue de la mise sur pied d'un CLSC à Dorion vont bon train et semblent donner de bons résultats.

Ces propos contredisaient le contenu d'un article publié dans le Financial Times à l'effet que l'usine de Coteau du Lac pourrait prochainement fermer ses portes.

M. Cecchini a expliqué que vingt-six nouveaux employés venaient d'être embauchés et que la direction s'appretait à mettre en marche la seconde moitié d'une deuxième machine productrice. "Il serait donc étonnant qu'on ferme

Il n'a cependant pas nié que les conditions du marché étaient difficiles. Toutefois, il précisait que l'échéancier de production était respecté.

On se rappelle que la production a débuté au cours de l'été dernier à cet endroit avec quatre années de retard sur l'échéancier initial. Un total de 330 employés travaillent à cette usine où l'on fabrique du polyester.

DENTUROLOGISTE

LAURIER GOSSELIN D.D.
DENTUROLOGISTE

Dentiers complets et partiels
Réparation immédiate de prothèse

11 ALEXANDRE 373-4657
VALLEYFIELD



SERVICES COMPLETS D'INGENIERIE
29 STE-HELENE, VALLEYFIELD, 371-6211
415 BOUL. ROCHE, VAUDREUIL, 455-5775

MERCERIE Cartier

HABITS
3 PIECES

100% LAINE - GR 36 A 44

REGULIER
JUSQU'A \$225

Spécial
\$129⁵⁰

**COUPE-VENT
D'HIVER**

REG JUSQU'A \$90.

Spécial
\$49⁰⁰

BLAZER

GR 36 A 44

REG: JUSQU'A \$120

Spécial
\$59⁹⁵



PANTALONS

RIVIERE - 100% LAINE

REG \$47.50

Spécial
\$34⁹⁵

LOT DE

PANTALONS CORDUROY

REG JUSQU'A \$40

Spécial
\$28⁹⁵

CHEMISES SPORT

MANCHES LONGUES-REG JUSQU'A \$30

Spécial
\$17⁹⁵

Venez voir notre marchandise printemps-été

MERCERIE

Cartier

**CENTRE D'ACHATS
VALLEYFIELD**

50 DUFFERIN, VALLEYFIELD

371-5117

Pas question de fermeture à la Du Pont

par Normand Morand
"Il n'est pas question de fermer l'usine Du Pont de Coteau du Lac", a déclaré récemment le surintendant des ressources humaines de cette usine M. Rolando Cecchini à la journaliste Denise Leduc du journal Courrier-Express.

Ces propos contredisaient le contenu d'un article publié dans le Financial Times à l'effet que l'usine de Coteau du Lac pourrait prochainement fermer ses portes.

M. Cecchini a expliqué que vingt-six nouveaux employés venaient d'être embauchés et que la direction s'appretait à mettre en marche la seconde moitié d'une deuxième machine productrice. "Il serait donc étonnant qu'on ferme

Il n'a cependant pas nié que les conditions du marché étaient difficiles. Toutefois, il précisait que l'échéancier de production était respecté.

On se rappelle que la production a débuté au cours de l'été dernier à cet endroit avec quatre années de retard sur l'échéancier initial. Un total de 330 employés travaillent à cette usine où l'on fabrique du polyester.

Louez votre nouvelle voiture ou camionnette et obtenez la climatisation ou servodirection sans supplément

COUGAR XR7
CLIMATISATION MANUELLE
Jusqu'à **\$811**

ECONOLINE PICK-UP \$268
SERVO-DIRECTION

ZEPHYR \$268
SERVO DIRECTION

Lavoie 555 BOUL ST-JEAN BAPTISTE
STE-MARTINE 691-4130

VENTE & LOCATION
MERCURY LINCOLN

Woolco MD RABAIS DE 15% À 20%

Hallmark PNEUS RADIAUX
VENTURA II, A FLANC BLANC
\$48 chac.
P 185 / 80R-13
PRIX COURANT
WOOLCO: 56.77 chac.



DIMENSIONS	PRIX COURANTS WOOLCO CHAC.	PRIX SPECIAUX CHAC.
* P155/80R13	49.77	42.30
P185/80R13	56.77	\$48
* P185/75R14	60.77	51.65
P195/75R14	62.77	53.35
P205/75R14	65.77	55.25
P215/75R14	68.77	\$57
P205/75R15	69.77	55.80
P215/75R15	71.77	\$61
P225/75R15	76.77	61.40

AMORTISSEURS TRÈS RÉSISTANTS ARMSTRONG



INSTALLATION COMPRISE
14⁹⁹ chac.
9.99 chac. INSTALLATION EN SUS

Les amortisseurs très résistants "Pathfinder" sont garantis contre les défauts et l'usure tant que vous êtes le propriétaire initial de l'auto. Les frais d'atelier sont garantis 90 jours.

Nos amortisseurs très résistants "Pathfinder" sont robustes et durables. Avec 41% plus de volume que dans un amortisseur standard 1 po, nos amortisseurs "Safe-T-glide" fourniront une suspension qui satisfera vos exigences. Ils permettent une conduite confortable en usant moins la suspension, les pièces avant et arrière et les pneus. Un choix excellent pour suspensions radiales.

AC Motorcraft CHAMPION BOUGIES

Remplacez vos bougies usagées par des bougies neuves Champion, AC ou Autolite-Motorcraft et vous améliorerez les performances de votre moteur. Limite de 16 par client.

1¹⁹ chac.
ORDINAIRES OU DE RÉSISTANCE

ADDITIF À MOTEUR RISLONE

Conçu pour les nouvelles voitures, il favorise la propreté du moteur.

2¹⁹ le litre

RAMPES

Très bon achat! Une aide indispensable pour travailler sous l'auto. Rampes en acier d'une capacité maximale de 5 000 lb. Modèle no 4803 JFL.

22⁹⁷ la paire

BATTERIE POWER 48 SANS ENTRETIEN

50⁸⁸ PRIX COURANT WOOLCO: 60.88 chac. série 22F

SERIES	PRIX COURANTS WOOLCO CHAC.	PRIX SPECIAUX CHAC.
Série 22F	60.88	50.88
Série 72	63.88	53.88
Séries 24 & 24F	66.88	56.88
Série 74	69.88	59.88
Séries 27 & 27F	71.88	61.88

RABAIS DE \$10 SUR LE PRIX COURANT WOOLCO
INSTALLATION COMPRISE
GARANTIE DE 48 MOIS

Achetez Woolco... partez gagnant
CENTRE VALLEYFIELD
30 rue Dufferin, Valleyfield

La bande à KINO

Chaque semaine KINO-Québec en collaboration avec le journal LE SOLEIL fera tirer 3 chandails Cotton ouaté et 5 t-shirts. Il suffit de répondre à la question.

Question: Combien de miles de marche représentent les 18 trous de golf de la semaine dernière.

Réponse: _____

Nom: _____

Adresse: _____

Tel: _____

Les médaillés des Jeux du Québec

Le 7 février 1981 se sont tenues à l'Aréna de Vaudreuil les finales régionales des Jeux du Québec en patinage artistique.

Lors de cette rencontre, quatre patineurs du C.P.A.V. se sont mérités des médailles. En effet, Stéphane Lefebvre et Julie Aucoin, une patineuse du Club de Vaudreuil, ont obtenu une médaille d'or en danse. Sophie Amyot, de son côté, décrochait la médaille d'or au niveau intermédiaire et Renée Sansoucy se méritait, pour sa part, la médaille d'or au niveau Omnium. La petite Anne-Marie Brassard obtint une médaille d'argent et pré-juvénile.



Tous les médaillés de médailles d'or représenteront la région

du Sud-Ouest lors de la finale provinciale des Jeux du Québec, qui se tiendra la fin de semaine du 28 février, 1er et 2 mars à Victoriaville.

Nous souhaitons la meilleure de s chances à nos patineurs et espérons qu'ils rapporteront de très bons souvenirs de leur visite au pays de "JOVIC".

Nicole Lemieux-Daigneault, Publiciste C.P.A.V.

Des médailles d'or pour Renée Sansoucy, Stéphane Lefebvre et Sophie Amyot. Une médaille d'argent pour la jeune Anne-Marie Brassard. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

Patineuses méritantes

Pour Stéphane Lefebvre et Julie Aucoin une médaille d'or en danse. (Photo Le Soleil-Jacques Smith)

Au cours de la grande Semaine du Patinage Artistique Québécois qui s'est tenue du 13 au 22 février, le C.P.A.V. a souligné cette semaine par deux activités spéciales: la session de patinage familiale qui a eu lieu vendredi le 20 février de 16h à 17h30 et le "Brunch des mérites" durant lequel on a souligné les mérites de nos patineuses tout en clôturant cette semaine.

Le Brunch s'est déroulé au Centre Communautaire du Parc Sauvé dimanche le 22 février en présence de nombreuses personnalités et des parents des patineuses.

La liste des récipiendaires est la suivante:

Au niveau de la maternelle un trophée de participation a été remis à Catherine Poirier.

En figures, les trophées sont allés à: Julie Lemire au niveau préliminaire; Manon Courchesne pour une 1ère figure; Chantale Barette pour une 2e figure; Nathalie Perrier pour une 3e figure; Guylaine Séguin pour une 4e figure; Lyne Lemire pour une 5e figure; Isabelle Bougie pour une 6e figure; Guylaine Nadeau (prof) pour une 7e figure.

En style libre les méritantes sont: Julie Brisebois au niveau préliminaire; Chantale Brunet en junior bronze; Guylaine Séguin en senior bronze; Guylaine McSween en junior argent; Judith Bougie médaille d'or.

En danse, les trophées ont été mérités par: Julie Brisebois; Suzie Cardinal; Céline Gosselin; Nathalie Sarault en préliminaire et junior bronze; Nathalie Perrier; Renée Sansoucy; Guylaine Séguin en senior bronze; Isabelle Bougie (80-81) en junior et senior; Guylaine McSween (79-80) argent; Judith Bougie en va-

Ligue des Patriotes Les Voltigeurs, champions de l'année

Dimanche soir le 16 février à l'Aréna de Huntingdon, les Voltigeurs remportaient le championnat de l'année aux dépens de Pirelli au compte de 6-4; ce fut une partie chaudement disputée. Bravo aux champions!

Un gros merci aussi à la boutique "L'Ancêtre des Artisans" qui subventionne les chandails pour l'équipe Goldorak. C'est monsieur Michel Lelièvre qui en est le propriétaire. Bonne chance aux équipes pour les finales!

André Marquis

Le championnat des finales a débuté dimanche le 23 février; à noter que c'est sous la forme d'un tournoi "Roland Robin" que ça se déroule. Dans le premier match, les Voltigeurs ont remporté la victoire 2-1 aux dépens de Pirelli. Dans le deuxième match, les Copains ont vaincu Goldorak au compte de 9-2.

Nous sommes heureux d'annoncer pour la deuxième année consécutive notre participation en tant que ligue au niveau du tournoi des fragiles vers la fin mars.



Voulez-vous réduire vos impôts?
avec une
RENTE A VERSEMENTS INVARIABLES
(Income Averaging Annuity Contract)
REVENUS PARTICULIERS QUALIFIES POUR L'ACHAT D'UN CONTRAT DE RENTE A VERSEMENTS INVARIABLES

Les gains de capital imposables moins les pertes en capital admissibles; travaux de littérature, d'art dramatique de musique ou d'art; Le revenu provenant des activités d'un athlète, d'un musicien ou d'un animateur. Un montant global versé à même un régime de pension, un régime de participation différée aux bénéfices ou à la retraite en reconnaissance de longs services; Les paiements effectués en vertu de la perte d'une charge ou d'un emploi; Les paiements de prestations au décès; Le remboursement de primes provenant d'un régime enregistré d'épargne retraite, payable au décès; La récupération de l'amortissement; Le produit de la vente d'achatandage;

Le revenu provenant de la vente de stock à la fin d'une exploitation - si l'entreprise utilise la comptabilité de caisse, ceci ne s'applique que dans le cas où un contribuable devient un non-résident; Le produit de la vente des comptes à recevoir à la fin de l'exploitation d'une entreprise qui utilise la comptabilité de caisse; Le revenu provenant de la vente d'un intérêt dans le revenu d'une fiducie

Les avantages provenant des options pour l'achat d'actions.

Demandez à votre comptable si vous vous qualifiez
Meilleurs taux
Appelez 1-613-932-9280

Agent: Rhéal Rozon
440, 13ième rue Ouest
Cornwall, Ontario
K6J 3H6

FIDUCIE PRET ET REVENU

Quenneville, Boisvenue, Lecompte, Bourdeau et Associés

110 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD 373-9993

COMPTABLES AGRES

Finale des JEUX DU QUEBEC 27 fév. au 8 mars 81 VICTORIAVILLE

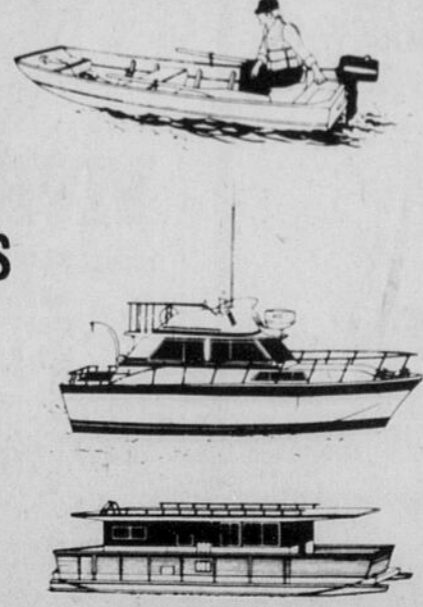
ANCREZ-VOUS ICI REPARATIONS

BATEAUX - PISCINES

TOUT NOUVEAU DANS LA REGION

PEINTURE • REPARATIONS • ESTIMATION GRATUITE •

ENTRETIEN VOILIERS — PISCINES



S.L.M.
FIBRE DE VERRE
REPARATIONS DE TOUS GENRES
49 CLEOPHAS VALLEYFIELD
371-8043

NOUVEAU POSTE



Pour faire suite à sa nomination de chiropraticiens de l'année 1980, le Dr. Pierre-Paul Bélanger, est devenu le directeur des communications pour l'ORDRE des CHIROPRACTICIENS du QUEBEC. Le bureau du Dr. Pierre-Paul Bélanger, est situé au 72 rue Donald, Valleyfield 373-8622. (Publi-reportage)

Simple! Rapide! Spectaculaire!

RCA

FOIRE D'ECONOMIES INSTANTANÉES

BONI-ESCOMPTE

APPELEZ A 427-2217

14" 18" 20" 26"

XL-100 de RCA



14 POUCES MODELE EER335

20 POUCES MODELE FER 450

ANDRÉ LEGAULT T.V. & SON
789 ST-JEAN BAPTISTE — STE-MARTINE
427-2217

COUILLARD AUTOMOBILE

460 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD

373-0850



LES CONCESSIONNAIRES TOYOTA SONT DURS A BATTRE!

VOIR PAGE SUIVANTE

Sacs de sable

Dix duchesses au couronnement

Le 26 février 1981 sera la date à laquelle une des dix duchesses participantes aura le plaisir d'apprendre qu'elle est devenue la Reine de l'Association des Ligues de Sacs de Sable du Québec Inc., et qu'elle aura l'honneur et le devoir de bien représen-

ter ses coéquipiers lors des différentes manifestations qui sont organisées par l'Association. Comme par les années passées, l'Association des Ligues de Sacs de Sable du Québec Inc. est à organiser sa plus grande soirée dansante qui permet à tous les

membres de pouvoir se rencontrer et se mieux connaître à l'occasion du Couronnement de la nouvelle Reine.

La soirée du Couronnement de la Reine se fera cette année au même endroit soit à la Polyvalente Baie St-François à Valleyfield le 26 février 1981 à 20h. L'Orchestre des "Bohémiens" fera les frais de la musique.

Pour ceux qui voudraient se procurer des billets, ils n'ont qu'à s'adresser aux Duchesses en lice ou au responsable de la soirée - M. Marcel Bédard 373-7635. Pour plusieurs membres qui, nous en sommes assurés, ne connais-

sent pas les duchesses éligibles au titre de Reine de l'Association des Ligues de Sacs de Sable du Québec Inc., le responsable de cette belle soirée, M. Marcel Bédard et son comité veulent bien vous les présenter une à une: Jacqueline Robinette, Ligue Val-Boisé; Maryse Demers, Ligue Amis du Lundi; Pierrette Robillard, Ligue Bellefleur; Cécile Dupont, Ligue St-Joseph Artisan; Josée Morin, Ligue Familiale d'été; Sylvie Bourdeault, Ligue St-Esprit; Nicole Emard, Ligue Garde Champêtre; Magella Leboeuf, Ligue St-Augustin; Cécile Bougie, Ligue St-Stanislas,

Francine Viau, Ligue Bellefleur Mixte.

Nous tenons à souhaiter la meilleure des chances à chacune de ces personnes et nous sommes assurés que quel que soit le résultat de cette amicale compétition au titre de reine, les 9 autres duchesses sauront avec leur sourire bien représenter leur ligue individuelle lors des manifestations de l'année courante.

Faites-vous un devoir de venir les encourager lors du déroulement des cérémonies du couronnement.

René Leduc, publiciste

A St-Timothée

Formation d'équipes féminines de balle-lente

La Ligue Féminine Sportive de St-Timothée procédera prochainement à la formation d'équipes féminines de balle-lente qui évolueront sur le terrain de balle du Parc Charpentier.

Toutes celles qui seraient intéressées à faire partie d'une équipe, sont priées de se rendre à une assemblée qui se tiendra, le 2 mars, 1981 à 19h au DOMAINE 1775.

Votre présence est nécessaire pour votre inscription.

Vous devez apporter votre argent (\$20.00) le soir de l'inscription.

Pour de plus amples informations vous pouvez communiquer avec: Christiane Poirier Duquette: 373-9228; 429-4544.

LIGUE FEMININE SPORTIVE DE ST-TIMOTHEE.

DR. MAURICE BRODEUR O.D.
OPTOMETRISTE

38 Jacques-Cartier 373-4878 Valleyfield

ENGLISH
CATHOLIC
MASS

EVERY SUNDAY 10 A.M.

CHAPEL: 41 CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD

All are welcome!
ST. IGNATIUS GUILD

Si vous voulez boire et le pouvez
C'EST VOTRE AFFAIRE
Si vous voulez arrêter et ne le pouvez
C'EST NOTRE AFFAIRE
ALCOOLIQUES ANONYMES
C.P. 54 VALLEYFIELD
ou téléphonez: 371-8582

ASSEMBLEES PUBLIQUES
EGLISE PENTECOTE
70 THIBEAULT, VALLEYFIELD

Dimanche 10H. et 19:30H.
mardi 20 heures h. h.

L'évangile sera prêché - Prière pour les malades
Chants - Des témoignages

PASTEUR O. MASSEAU
373-2654

Jésus Sauve - Jésus guérit
TOUS SONT BIENVENUS - ENTREE LIBRE

Collège de Valleyfield

Enfin du sport pour les filles

Pour la première fois dans le cadre des activités du Collège il existe une équipe féminine de ballon sur glace de niveau intercollégial. "Les Otaries" ont déjà disputé six parties depuis le mois de décembre. Pour une première saison dans le circuit, l'équipe fait bonne figure au classement.

NOM - NP - V - D - N - PTS

St-Jérôme - 6 - 4 - 0 - 2 - 10
Valleyfield - 6 - 2 - 2 - 2 - 6
Lionel-Groulx - 6 - 2 - 2 - 2 - 6
Montmorency - 4 - 1 - 2 - 1 - 3
St-Laurent - 6 - 1 - 4 - 1 - 3

L'équipe du Collège a mérité la médaille de bronze aux finales régionales qui se sont déroulées à Vaudreuil les 6-7-8 février.

Les prochaines parties se tiendront à l'aréna de Valleyfield les 1er mars, à 10h et 12h, et 5 mars, à 20h et 22h.

L'équipe attend vos nombreux encouragements.

ON VOUS ATTEND EN GRAND NOMBRE.

Natation adultes à la C.A.S.

Eh! vous les adultes, il n'est jamais trop tard pour apprendre ou perfectionner la natation. La Cité des Arts et des Sports vous offre l'occasion de suivre des cours de NATATION ADULTES.

Les cours se donneront du 2 mars 1981 au 25 mars 1981, les lundis-mercredis OU les mardis-jeudis soirs. Les grades sont: Débutant,

pré-juvénile, juvénile, pré-junior, junior, sur-vie, pré-intermédiaire, intermédiaire et sénior; soit du niveau 1 à 9. Les prix sont des plus abordables.

Pour plus d'informations, adressez-vous à la Cité des Arts et des Sports à 100, rue St-Thomas à Valleyfield ou téléphonez-nous à 373-6573. Nous nous ferons un plaisir de vous aider.

Denise, Publiciste C.A.S.

Commission Scolaire
de ChateauguyAVIS AUX PERSONNES
HANDICAPEES
PHYSIQUES ET SENSORIELLES

SEANCES D'INFORMATION ...

SUR LES MOYENS DE S'ORGANISER ENSEMBLE FACE A UN RETOUR SUR LE MARCHE DU TRAVAIL

LIEU

Le mardi 3 mars polyvalente Louis-P Paré à Chateauguy, à 19h30 rue Brisebois.
Le mercredi 4 mars, polyvalente de Beauharnois à 19h30, 250 rue Gagnon

Le Comité régional d'intégration au travail

Pour toutes informations: Serge Mailhot
691-5160 (Jour)

Si ton père ou ta mère ne peut plus s'empêcher de boire, tu constates sans difficulté les effets de l'alcool sur eux.

Mais te rends-tu bien compte des effets que ce problème a sur toi?

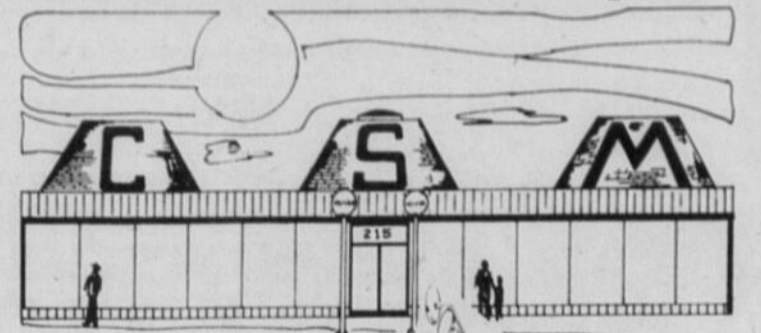
Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communique avec:

ALATEEN

371-8582 VALLEYFIELD
CASIER POSTAL 342

SOLD
HONDA

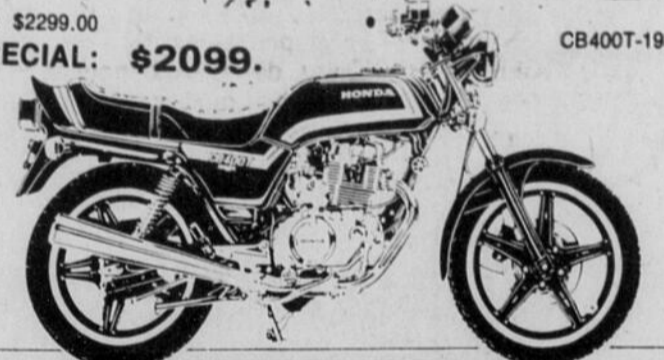
Commente aimerais-tu te balader en ville sur deux roues cet été? Honda t'en fournit l'occasion. Jusqu'au 31 mars, Honda offre des rabais remarquables pour certaines motos de route. Si tu veux t'acheter une vraie bonne moto à vrai bon prix,



Rég: \$2299.00

SPECIAL: \$2099.

CB400T-1981



VIVE, VIVE HONDA.

chez **CLAUDE ST-MARSEILLE** Ltée

"Centre Super Moto"

215 BOUL D'ANJOU CHATEAUGUY 691-5558



DEUX GRANDS

LE CONCESSIONNAIRE

Le gars le plus dynamique au monde.

Pour votre prochain achat, choisissez un gars fiable équipé pour vous offrir les voitures les mieux cotées sur le marché.

Il comprend vos besoins et ce qu'il a à vous dire est plein de bon sens.

C'est un gars sympathique et accueillant. Vous trouverez agréable de faire des affaires avec lui.

Son nom?... Pierre, Frank, Claude... Et ils ont tous ceci en commun: ils sont fiers de leur profession, fiers du produit qu'ils vendent, fiers du service qu'ils vous donnent, fiers de s'appeler tout simplement votre concessionnaire Toyota.

Le concessionnaire Toyota: un gars modèle!

DES GARS
MODÈLES
TOYOTA

CHOISISSEZ VOTRE NOUVEAU MODÈLE COROLLA DE TOYOTA CHEZ L'UN DE CES GARS MODÈLES:

G. Couillard Automobile Inc.
460, chemin Larocque
Valleyfield 373-0850

Gagnants au tirage "La bande-à KINO" et le Soleil



Voici les résultats du 4e tirage de 8 chandails. Ces chandails sont offerts par Kino-Québec en collaboration avec le journal Le Soleil. Le tirage a été effectué mardi, le 24 février 1981 à 9h00. Sur la photo prise au moment du tirage, on reconnaît Michel Aubin, conseiller en publicité du Soleil, Pierre McSween, animateur en sports du collège de Valleyfield, et Rick Amyotte, de Kino-Québec.

La personnalité Kino de la semaine

Pierre McSween est l'animateur sportif pour les étudiants du Cégep de Valleyfield. En plus d'être un pionnier dans l'activité physique à Valleyfield, Pierre a siégé un an sur le comité de concertation Kino-Québec. Il est le principal collaborateur de la course du printemps qui en sera à sa 4e édition cette année. M. McSween est une source intarissable d'idées dans le domaine de l'activité physique. Son expérience de la région et ses connaissances ont permis au dossier Kino-Québec de répondre au besoin de la population.

Chandails en coton ouaté

Marcel Pouliot, 21 Champlain, Valleyfield
Pascale Grenier, 223 Route NO. 2 Coteau du Lac
Donat Lavoie, 131 a rue Elien, Valleyfield.

Chandails T-Shirts

Denis Gendron, 224 Chemin Beauce, Beauharnois
Lucie Pouliot, 21 Champlain, Valleyfield
Stéphane Pouliot 21 Champlain, Valleyfield
Sylvain Ménard, 11 Duckett, Coteau Station
Marie-Pier Dionne, 182 Champlain, Valleyfield.

A tous les amateurs de grand air

Le président du Tournoi de Pêche qui aura lieu le 1er mars sur la Baie St-François à Valleyfield, Monsieur Gérard Ethier, invite tous les amateurs du grand air à venir le rencontrer au tournoi pour discuter de pêche, tout en dégustant des grillades à la broche préparées par les anciens présidents, Léonce St-Louis et Lionel Léger. Et par un ancien vice-président, Jocelyn Leduc. L'action ne manquera pas autour du poste d'enregistrement qui sera situé à la cabane du Club Sportif des Pêcheurs du Lac St-François, au centre de la baie.

Il en coûte \$3.00 par personne pour participer au tournoi. Venez en grand nombre et obtenez une chance de remporter un moteur hors-bord de 5 forces, lors du tirage qui

sera effectué en même temps que la remise des prix, vers 17h30, au Club Nautique.

LA CHASSE SPORTIVE.

Parmi les principaux changements survenus cette année dans les règlements de la chasse, notons qu'en 1981, il y aura quatre saisons de chasse à l'original au lieu de deux.

De plus, il sera dorénavant permis de chasser l'original à l'arc, durant une période de sept jours dans la zone P-1 et dans les autres zones ouvertes à la chasse conventionnelle de cet animal.

Quant à l'ours noir, la saison débutera le 1er mai, mais se terminera le 4 juillet au lieu du 31, afin de permettre la récolte de cet animal dans une période où sa peau a de la valeur.

SOIRÉE DE FILMS.

La prochaine soirée de films aura lieu le 9 mars à compter de 19h30 au Club Nautique.

Sylvie Ethier, publiciste.

Cribble Chevaliers de Colomb

L'équipe "Cribble" domine le classement de la ligue de cribble des Chevaliers de Colomb de Valleyfield avec 382 points. Suivent dans l'ordre les Putois avec 365, Lions avec 341, Chats avec 322, Castors avec 317 et Renards avec 313. Le Big Ten est constitué de:

A. Benoit	317.3
M. Monette	316.2
L. Hébert	315.8
L. Lusselle	315.6
R. Robitaille	315.5
P. Méthot	315.3
C. Lapierre	315.3
J.L. Lafontaine	315
B. Laplante	314.8
J. Parent	314.7
Le meilleur de la ligue est M. Monette avec 726 et le plus malchanceux est G. McSween avec 376.	

Sacs de sable Champlain

PLUS HAUTS CARREAUX	
F. Thérés Gagné	1400
H. Gilles Amyot	2170
PLUS GROSSES PARTIES	
H. Gilles Amyot	11390
F. Francine Thérien	9070
POSITION DES EQUIPES	
Emile Morin	83
Claude Amyot	83
Marcel Leclerc	68
Gilles Amyot	54
Francine Thérien	44
Jacques Lefebvre	44
Josée Morin	109
Michel Thérien	5
Marie Chartrand	0

Jeannine Lefebvre, publiciste.

17 NICHOLSON VALLEYFIELD
371-5771

JACQUES SMITH, PHOTOGRAPHE

PHOTOS-MARIAGE
PHOTOS PASSEPORT
PHOTOS REPORTAGE

Vaste choix de faire-part

VITRERIE BRIERE

ENRG.

NOUVELLE ADMINISTRATION COMMERCIAL ET RESIDENTIEL MIROIRS VENTE-SERVICE REPARATIONS PORTES ET CHASSIS ALUMINIUM

NEW ADMINISTRATION COMMERCIAL & RESIDENTIAL MIRRORS SALE-SERVICE REPAIRS ALUMINUM DOORS & WINDOWS

180 RUE PRINCIPALE CHATEAUGUAY

692-6365

Ouvert le samedi de 8h. a.m. à 3h p.m.
Du lundi au vendredi de 8h a.m. à 6h p.m.

Open on Saturday from 8 a.m. to 3 p.m.
From Monday to Friday 8 a.m. to 6 p.m.

L'UQAM CHEZ VOUS ... A CHATEAUGUAY

Une soirée d'information sur le programme de CERTIFICAT de 1er cycle

en INTERVENTION PSYCHO-SOCIALE aura lieu le

MARDI, 3 MARS 1981, 19:00
AU CLSC DE CHATEAUGUAY

(salle d'animation à)

101, rue LAUZON à CHATEAUGUAY

On y expliquera les objectifs et les conditions d'admission de ce programme. Les responsables du programme et le coordonnateur du CENTRE REGIONAL de l'UGAM pour le SUD-OUEST seront présents pour répondre à vos questions. Des formulaires de demandes d'admission à ce programme seront également disponibles sur place.

Pour plus de renseignements consultez:

UQAM

Centre régional de Valleyfield
237, rue Victoria
Valleyfield, Québec.
J6T 1A8
Tél.: (514) 371-3630, 282-3103

Université du Québec à Montréal
Centre régional de Valleyfield

Cours de plongée sous-marine à la C.A.S.

Désirez-vous découvrir un monde inconnu, explorer des endroits exotiques, voir la vie sous-marine? Eh bien, la Cité des Arts et des Sports vous offre l'opportunité de suivre un cours de PLONGÉE SOUS MARINE.

Le cours se donnera du 13 février 81 au 15 mai 81; le vendredi soir de 8h30 à 11h30 P.M. 1 1/2 hres. de théorie, 1 1/2 hres. de pratique. Le prix est de \$100.00 pour 10 cours de 3 hres. chacun. Vous devez posséder un masque, un tuba, une ceinture de plomb de 6 livres et des palmes. Les cylindres et les régularisateurs sont fournis.

Si vous désirez plus d'informations, venez nous voir à la Cité des Arts et des Sports à 100, rue St-Thomas à Valleyfield ou téléphonez-nous à 373-6573.
Denise, Publiciste C.A.S.

VOULEZ-VOUS APPRENDRE À NAGER?

Centre de natation Mercier inc.

27, rue St-Clément
Ville Mercier, P.Q.

691-9219

PISCINE CHAUFFÉE 84° F

COURS DE NATATION APPROUVÉS PAR LA CROIX ROUGE

SESSION DU 2 MARS AU 25 AVRIL 1981
PÉRIODE DE HUIT COURS

ENFANTS	\$27.00
ADULTES	\$33.00
SAUVETAGE 1, 2 ET 3	\$30.00
PRÉNATAUX AQUATIQUES	\$4.50 L'HEURE

MÉDAILLE DE BRONZE 36 HEURES DE COURS
COURS PRIVÉS DISPONIBLES LE JOUR SEULEMENT.

*** NAGE LIBRE GRATUITE POUR TOUTE PERSONNE INSCRITE À UN COURS ***

INSCRIPTION IMMÉDIATE
HEURES DE BUREAU: 9 heures à 9 heures

MODÈLES TOYOTA

LA COROLLA

La voiture la plus vendue au monde. Neuf modèles au choix, tous équipés du fameux moteur 1.8 à soupapes en tête, fiable, économe et puissant.

Coupé, sedan, liftback et familiale s'adaptent à vos besoins et à votre budget.

La Corolla de Toyota possède des lignes superbes. Son intérieur est sympathique et accueillant. Sa conduite est agréable.

Retenez ce nom: Corolla de Toyota. Un achat sensé, une voiture que vous serez fiers de posséder. Rendez-vous sans tarder chez votre concessionnaire Toyota. Il sera heureux de vous expliquer tous les avantages qui font de la Corolla l'une des voitures les plus avantageuses jamais offertes à l'automobiliste québécois.

La Corolla de Toyota: un modèle sensas!



ÇA C'EST SENSAS! TOYOTA

BOUCHERIE DES COTEAUX INC.

27, CHEMIN DE LA REINE, COTEAU DU LAC (FACE À L'ÉGLISE) 763-5646

Le Prix du Boeuf est à la baisse ... en voici la preuve !

ROTI D'ÉPAULE DE VEAU DE LAIT FRAIS SUPER SPECIAL 1.89 LB	BIFTECK DE RONDE "LES PRIX FONDENT" CANADA CAT-A 2.19 LB	ROSBIF DE GROUPE de BOEUF "LES PRIX FONDENT" CANADA CAT-A (ROAST BEEF) 2.19 LB
POINTE DE SURLONGE COMPLETE SUPER SPECIAL 1.98 LB 12 à 18 LB	FESSE DE JAMBON UN BOUT OU L'AUTRE 0.99 LB	FESSE DE JAMBON FUMÉE A L'ÉRABLE 0.89 LB
GRILLADE DE PORC FRAIS 0.99 LB	CENTRE ou TRANCHE DE JAMBON AVEC OS FUMÉE A L'ÉRABLE 1.19 LB	BACON FUMÉ A L'ÉRABLE 1.19 LB 1.15 PAR 10 LB ET PLUS
FOIE DE JEUNE BOEUF FRAIS 0.89 LB	SAUCISSES FUMÉES TAILLEFER BTE 6 LB 0.99 LB	POITRINES DE POULET FRAIS avec dos LB 1.29 CUISSES DE POULET FRAIS avec dos LB 0.99
FILET DE SOLE (PRODUIT CONGÈLE) 1.99 LB	TOURTIÈRE MAISON CH 1.39	AILES DE POULET FRAIS PAR 10 LB ET PLUS LA LB LB 0.79 LB 0.69
BOEUF HACHE MAIGRE PAR 10 LB 2.29 LB PAR 25 LB 2.15 LB	BOEUF HACHE MI-MAIGRE PAR 10 LB 1.89 LB PAR 25 LB 1.79 LB 1.69 LB	BOEUF HACHE REGULIER PAR 10 LB 1.29 LB PAR 25 LB 1.19 LB 1.15 LB

Prix en vigueur du 18 au 21 février 1981

le groupe qui coupe

SPECIALITE COUPES POUR CONGELATEUR

PREPARE, EMBALLE, CONGÈLE GRATUITEMENT

ARRIÈRE DE BOEUF CANADA CAT "A" ENV. 170 LB AUSSI DISPONIBLE CANADA CAT "C-1" LB 1.55 1.79 LB	DEMI-BOEUF CANADA CAT "A" AUSSI DISPONIBLE CANADA CAT "C-1" LB 1.35 1.49 LB	AVANT DE BOEUF CANADA CAT "A" AUSSI DISPONIBLE CANADA CAT "C-1" LB 1.15 1.19 LB
COTES DE BOEUF CANADA CAT "A" COMPLET AUSSI DISPONIBLE CANADA CAT "C-1" LB 1.55 1.95 LB	LONGE COURTE CANADA CAT A-1 AUSSI DISPONIBLE CANADA CAT C-1 LB 1.99 2.29 LB	GROUPE DE BOEUF BOEUF CANADA CAT "A-1" 80 LB ET PLUS-COMPRED: BIFTECK DE RONDE • BIFTECK POINTE DE SURLONGE • CHATEAUBRIAND • ROTI FRANÇAIS • ROTI DE GROUPE • CUBES A BROCHETTES • FONDUS • STEAK HACHE 1.75 LB
EPAULE DE PORC COMPLETE LB 1.15 LONGE DE PORC COMPLETE LB 1.49 FESSE DE PORC COMPLETE LB 1.25	LONGE LONGUE CANADA CAT "A" AUSSI DISPONIBLE CANADA CAT "C-1" LB 1.85 1.95 LB	DEMI-PORC OU PORC ENTIER 0.89 LB